

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| | |
|--------------------|---|
| رقم السجل التجاري | : ٤٤١٣٦ (مسجل لدى مصرف البحرين المركزي كبنك استثماري إسلامي) |
| المكتب المسجل | : مرفأ البحرين المالي مكتب ٢٩٠١، طابق ٢٩ مبنى ١٣٩٨، البرج الشرقي مجمع ٣٤٦، طريق ٤٦٢٦ ص. ب ١٠٠٠٦، المنامة - مملكة البحرين هاتف : ٩٧٣ ١٧٥٣٨٥٣٨ + |
| أعضاء مجلس الإدارة | : أحمد المطوع مصباح سيف المطيري د. عصام جناحي عزام الفليح بشار محمد المطوع محمد علي طالب شيخ محمد بن دعيح آل خليفة خالد الخزرجي |
| الرئيس التنفيذي | : هشام الريس |
| مدققو الحسابات | : كي بي ام جي فخر |
| رئيس مجلس الإدارة | : رئيس مجلس الإدارة نائب رئيس مجلس الإدارة (استقال بتاريخ ٣ أكتوبر ٢٠١٣) (استقال بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠١٤) (بدأ العمل بتاريخ ٤ إبريل ٢٠١٣) (بدأ العمل بتاريخ ٤ إبريل ٢٠١٣) (بدأ العمل بتاريخ ٤ إبريل ٢٠١٣) (بدأ العمل بتاريخ ٤ إبريل ٢٠١٣) |

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| الصفحة | المحتويات |
|---------|--|
| ٢ - ١ | تقرير رئيس مجلس الإدارة |
| ٤ - ٣ | تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين |
| ٥ | البيانات المالية الموحدة |
| ٦ | بيان المركز المالي الموحد |
| ٨ - ٧ | بيان الدخل الموحد |
| ٩ | بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد |
| ١١ - ١٠ | بيان التدفقات النقدية الموحد |
| ١٢ | بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد |
| ١٣ - ٦٨ | بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة |

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

حضرات المساهمين الكرام،

نيابة عن مجلس الإدارة، يشرفني أن أقدم لكم البيانات المالية لبيت التمويل الخليجي للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

لقد كان عام ٢٠١٣ من الأعوام المميزة لبيت التمويل الخليجي من خلال تحقيق أداء قوي وتقدم مستمر في البنك وشركاته التابعة، على الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة، والتوترات الجغرافية والسياسية المستمرة على الصعيد الدولي وأسواق منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

مع عودة البنك إلى تحقيق الربحية في ٢٠١٢، واصل بيت التمويل الخليجي البناء على الزخم الإيجابي، وتنفيذ الاستراتيجية بفعالية، والتي تهدف لتحقيق أعلى قيمة على استثمارات البنك الحالية، وقاعدة أصول قوية، مع تطوير فرص جديدة لتحقيق الدخل والقيمة العالية للسادة المساهمين والمستثمرين على المدى الطويل.

حقق بيت التمويل الخليجي ربحاً صافياً بقيمة ٦,٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٣ مقارنة بالربح الصافي المتوقع في عام ٢٠١٢ والبالغ قيمته ١٠,٠٣ مليون دولار أمريكي، كما بلغت قيمة الربح التشغيلي قبل احتساب المخصصات ما قيمته ٩,٣ مليون دولار أمريكي مقارنة بالربح التشغيلي الذي حققه البنك في عام ٢٠١٢ والبالغ قيمته ٢٠,٤٣ مليون دولار أمريكي. كما استمر البنك في إحراز تقدم في تعزيز الكفاءة في جميع أنشطة أعماله، حيث سجل البنك انخفاضاً بنسبة ٢٠% في التكاليف التشغيلية خلال عام ٢٠١٣، في إطار عدد من الإجراءات التي تم اتخاذها في عام ٢٠١٠ لإعادة هيكلة عمليات البنك وتعزيز ميزانيته العمومية، والتي أصبحت أكثر قوة مع نهاية ٢٠١٣، في أعقاب الإدارة الناجحة للتكاليف، وتحقيق دخل جديد، وإعادة هيكلة جميع ديون البنك بصورة فعالة، بما في ذلك إعادة الهيكلة الناجحة خلال السنة لتسهيلات مرابحة بمبلغ ٦٠ مليون دولار أمريكي حتى عام ٢٠١٨.

في النصف الثاني من ٢٠١٣، أصدرت وكالة كاييتال انتلجنس للتقييم والتصنيف الائتماني تصنيفاً ائتمانياً مرتفعاً لبيت التمويل الخليجي وهو (BB-) مع نظرة مستقبلية إيجابية. نحن سعداء بشكل خاص مع هذا التطور الذي يعزز المركز المالي للبنك، وكذلك يعزز ثقة الأسواق والمجتمع الاستثماري في الآفاق المستقبلية لبيت التمويل الخليجي.

كما قام البنك خلال السنة بإنجاز عدد من المعاملات الاستراتيجية الجديدة عبر قطاعات هامة ومناطق جغرافية مختلفة. من أهم الصفقات التي تم إنجازها خلال العام عملية الاستحواذ الناجحة التي قامت بها شركة GFH كاييتال، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لبيت التمويل الخليجي، حيث نجحت في استحواذ عقار سكني فاخر يقع في كوينز جيت جاردنز بمنطقة كينسينجتون، وهو عقار مصنف ضمن الدرجة ٢ ويحتل موقعا متميزا للغاية حيث يتوقع البنك زيادة رأس المال والعوائد بدرجة أعلى من المتوسط، على المدى المتوسط.

يتم حالياً استكشاف معاملات مماثلة عبر مناطق مختارة بعناية لتلبية رغبات المستثمرين في هذا النوع من العقارات والفرص المدرة للإيرادات.

بالإضافة لذلك، تم تحقيق تقدم في ٢٠١٣ في استراتيجية البنك للبناء على واستخلاص القيمة من استثمارات البنك الحالية. يتم بذل جهود كبيرة لدعم نمو المشاريع الرئيسية، ولتمهيد الطريق للتخارج المربح للبنك ومستثمريه من عدد من الاستثمارات التي يحتفظ بها البنك وشركاته التابعة.

شهد عام ٢٠١٣ بشكل خاص اجتذاب شركة GFH كاييتال لعدد من المستثمرين الاستراتيجيين لشركة ليدز يوناييتد سيتي هولدينجز ليميتد ونادي ليدز يوناييتد لكرة القدم، الذي يعد من أكثر أندية كرة القدم التي تحظى بدعم وتشجيع كبيرين في بريطانيا من خلال قاعدة عريضة من المشجعين، والذي اشترته GFH كاييتال في ٢٠١٢. تم إحراز تقدم كبير لبيع ٧٥% من أسهم النادي لمستثمر استراتيجي، والتي نعتقد أنها ستدعم النادي للعودة إلى الدوري الانجليزي الممتاز، مما يعزز قيمة النادي وقوة الأرباح. عملية البيع الاستراتيجية هذه، والمخطط أن يتم الانتهاء منها أوائل العام ٢٠١٤، والخاضعة لموافقة رابطة كرة القدم البريطانية، من شأنها أن تؤدي ليس فقط للتخارج الجزئي المربح لرأس مال بيت التمويل الخليجي، ولكن أيضا سيضمن أن الحصص المتبقية والبالغة ١٠% من أسهم النادي ستواصل تحقيق عوائد سليمة للبنك والمستثمرين المشاركين.

في الربع الثاني من السنة، قام المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب والذي يملك بيت التمويل الخليجي غالبية أسهمه، بتوقيع اتفاقية تفاهم مع بنك الخير ش.م.ب (بنك إسلامي مؤسس في البحرين)، وذلك لتقييم جدوى اندماج المؤسستين في مؤسسة مالية أكبر. تم إنشاء لجنة تنظيمية تضم أعضاء من كلا البنكين وذلك لاتخاذ الاجراءات الضرورية والسعي لتحقيق هذه المعاملة، بموجب الحصول على موافقة المساهمين لكل من البنكين، والحصول على الموافقات المطلوبة من الجهات الرقابية المختصة.

بالإضافة لذلك، فقد تم تحقيق خطوات مؤثرة في شركة سيمينا القابضة، وهي شركة أسست من قبل بيت التمويل الخليجي في عام ٢٠٠٨ بغرض الاستثمار في قطاع المواد الصناعية ومواد البناء في جميع أنحاء منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. خلال العام، واصلت شركة الصقر للاسمنت التي تتخذ من البحرين مقراً لها، والتي تملك فيها شركة سيمينا حصة كبيرة، بناء حصة ثابتة في السوق، حيث حققت نسبة مبيعات تبلغ ٩٥% على الاسمنت الذي تم انتاجه في ٢٠١٣. حدث تقدم مماثل في شركة بلكسكو، وهي أول مصنع لسحب الالمنيوم في منطقة الخليج العربي، والذي تملك شركة سيمينا فيه أيضا حصة كبيرة، حيث تم الانتهاء بنجاح من تركيب وتشغيل خط انتاج جديد. كما تم أيضا تحقيق مراحل مهمة في مشاريع الدعم الأخرى والاستثمارات ومشاريع تطوير البنى التحتية للبنك.

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

بداية، تم تحقيق تطور في مشروع منطقة مومباي للتنمية الاقتصادية. خلال السنة، تم إبرام اتفاقية شراكة مع مجموعة (Wadhwa) لتطوير المشروع. وتم توقيعها لاحقاً في فبراير ٢٠١٤، حيث سيستلم البنك لاحقاً عوائد بمبلغ ٣٠ مليون دولار أمريكي. كما تم تحريك المعاملة المبرمة مع شركة آسيا ستار سيتي القابضة (شركة مقرها سنغافورة). ستقوم شركة آسياساتر سيتي القابضة بجلب مجموعة أداني للمشروع، وهي من أكبر ١٠ شركات هندية تتجاوز إيراداتها الثمانية مليارات دولار وذلك لتشارك في مدينة الطاقة للمشروع. نتوقع إنجاز الاتفاقية لمدينة الطاقة على مستوى الخارج خلال الربع الأول لسنة ٢٠١٤. بمجرد البدء بأعمال التطوير في المشروع أعلاه، يتوقع البنك ارتفاع قيمة أراضي مشروع منطقة مومباي للتنمية الاقتصادية بشكل كبير، مما سيوفر لنا ولمستثمريننا خيارات اقتصادية جيدة.

بالإضافة لذلك، كان هناك أخبار إيجابية تتعلق بمرافق تونس المالي خلال السنة، بتوقيع مذكرة تفاهم مع الطرف التركي المهمم بالتطوير المشترك للمشروع. علاوة على ذلك، فإن تخصيص الأراضي للمراحل الأولى والثانية كانت أيضاً على وشك البدء، وذلك بعد الانتهاء من المرحلة ٢ من نتائج دراسة الغازات التي تم الانتهاء منها. يجب الشروع في أعمال البنى التحتية في الربع الأول من ٢٠١٤، وسيتم الانتهاء من تخصيص أراضي المرحلتين الأولى والثانية بحلول منتصف ٢٠١٤، مما سيوفر قيمة مضافة وتسويقاً للمشروع.

خلال ٢٠١٣، بدأت عملية إعادة هيكلة مشروع المربع الملكية مراكش. تم تعيين شركة أطلس كابيتال لإعادة التفاوض بشأن اتفاقيات القروض مع الممولين، ومصادر الفرص الممكنة لمشاركة مستثمرين جدد. يتم مناقشة عدة سيناريوهات ويتوقع الانتهاء من إعداد اتفاقية إعادة هيكلة قروض مشروع المربع الملكية مراكش في مارس ٢٠١٤، متى ما تمكن المستثمرين المحليين من تمديد اتفاقية الاستثمار مع الحكومة كشرط مسبق. بالإضافة لذلك، فقد شهدت نهاية ٢٠١٣ اهتماماً متزايداً في مشروع المربع الملكية مراكش من قبل مستثمرين أوروبيين ومحليين محتملين، ونتيجة لذلك، نحن حالياً في مفاوضات مع اثنين من المستثمرين الأوروبيين.

نحن سعداء بالتقدم الذي تم إحرازه خلال ٢٠١٣ في كل من هذه المجالات. لقد تحدثنا بشكل مطول عن استخراج القيمة من أصولنا لصالح مستثمريننا ومساهميننا، ونحن واثقون أن جهودنا في العام الماضي قد مهدت الطريق لبيت التمويل الخليجي فعلاً للوفاء بهذا الوعد في العام المقبل وما بعده. في الوقت نفسه، فإننا نركز بشكل متساوي على الاستمرار في تحديد وإنجاز المعاملات الجديدة، مثل تلك التي تمت في ٢٠١٣، والتي يمكن أن توفر مصدراً قوياً وثابتاً من الإيرادات للبنك والمستثمرين والمساهمين.

وبالفعل قمنا بتطوير مجموعة من الفرص الواعدة لتحقيق الدخل خلال عام ٢٠١٤. وسنستمر بالتركيز خلال العام على أسواقنا الرئيسية في منطقة الخليج العربي، وبشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة، حيث توجد فرص النمو في عدد من القطاعات الرئيسية.

كما يسعى البنك بنشاط لإيجاد مزيد من الفرص في قطاع العقارات بالمملكة المتحدة، حيث يعتقد البنك أن أداء سوق العقارات السكنية بمنطقة وسط لندن سيستمر بقوة. وبالمثل، يرى بيت التمويل الخليجي قيمة ومنافع محتملة في سوق العقارات بالولايات المتحدة الأمريكية، وسنراقب عن كثب بغرض الاستثمار في هذه الأسواق أيضاً.

وفي الختام، فإنني أود، نيابة عن مجلس الإدارة، أن أنتهز هذه الفرصة لكي أرفع أسمى آيات التقدير والعرفان إلى القيادة الحكيمة والحكومة الرشيدة بمملكة البحرين لما قدموه من دعم متواصل لبيت التمويل الخليجي.

كما أود أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى قيادات وحكومات كل من المملكة العربية السعودية، الكويت، سلطنة عمان، قطر، دولة الإمارات العربية المتحدة، الهند، تونس والمغرب لسياساتهم الاقتصادية والرقابية القوية، والتي حافظت على وجودنا واستثمارنا في كل من هذه الأسواق الاستراتيجية.

كما أتقدم بجزيل الشكر إلى جميع الجهات الرقابية بكل من هذه البلدان، ولاسيما مصرف البحرين المركزي لدعمهم المتواصل ومساعدتهم للقطاع المالي بشكل عام.

وأخيراً وليس آخراً، أتقدم بجزيل الشكر لجميع مساهميننا ومستثمريننا وشركائنا الإستراتيجيين الكرام، لما أبدوه من التفاني والولاء والدعم ولثقتهم العالية في بيت التمويل الخليجي وفريق الإدارة وموظفي البنك لجهودهم المخصصة. إن التزامهم ومساهماتهم المستمرة تمثل حجر الزاوية لنجاحنا الآن وفي المستقبل. نحن ندخل سنة ٢٠١٤ مع أسس أقوى، وثقة أكبر، والإستراتيجية التي يتم شحذها لتعزيز الأداء والربحية على مدى الفترة المقبلة. ونتطلع لإبقائكم على علم بجميع التطورات المستمرة ونتائجنا خلال ٢٠١٤.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



الدكتور احمد المطوع
رئيس مجلس الإدارة

تقرير مدققي الحسابات
إلى حضرات السادة المساهمين
بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
المنامة – مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والبيانات الموحدة للدخل، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية، والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة، ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة ومدققي الحسابات عن البيانات المالية الموحدة

إن هذه البيانات المالية الموحدة والتزام المجموعة بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية من مسؤولية مجلس إدارة البنك، وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق.

اساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والتي تتطلب منا وضع وتنفيذ خطة للتدقيق للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي خطأ جوهري. يشتمل التدقيق على فحص للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة بالبيانات المالية الموحدة وذلك عن طريق إجراء اختبارات لعينات منها، كما ويشتمل أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية. إننا نرى أن ما قمنا به من أعمال التدقيق يشكل أساساً سليماً للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة حقيقية وعادلة، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، ونتائج أعمالها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين (يتبع)

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة متفقة مع هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والفقرات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة وأنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي، وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

كيري بي ٢١ جى

المنامة – مملكة البحرين
٢٣ فبراير ٢٠١٤

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣


بالآلاف الدولارات الأمريكية

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ | إيضاح | الموجودات |
|-------------------|-------------------|-------|---|
| ٣,٢١٦ | ٢١,٨٤٧ | ٤ | نقد و ارصدة لدى البنوك |
| ١٤,٧٦٧ | - | | ودائع لدى مؤسسات مالية |
| ٢٣١,٩٤٦ | ٧٣,٤١٧ | ٥ | استثمارات في أوراق مالية |
| ١٧٤,٠١٧ | ١٩٦,١٤١ | ٦ | استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| ٢٥٩,٤٠٤ | ٢٥٩,٤٠٤ | ٧ | عقارات استثمارية |
| ٨٨,١٣٩ | ١٨٤,٠٧٦ | ٨ | موجودات محتفظ بها لغرض البيع |
| ١١٥,٥٣١ | ١٧٢,٩٦٨ | ٩ | موجودات أخرى |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ٩٠٧,٨٥٣ | | مجموع الموجودات |
| ٣١,٤٢٨ | ١٩,١٦٦ | ١٠ | المطلوبات |
| ١٢٦,٠١٧ | ٩٣,٥١١ | ١١ | أموال المستثمرين |
| ٢٣٢,٨٢٧ | ٢٠٧,٧٦٧ | ١٢ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ٤٢,٦٥٥ | - | ٨ | تمويلات دائنة |
| ٧٠,٤٣٤ | ٦٠,٤٠٨ | ١٣ | مطلوبات محتفظ بها لغرض البيع |
| ٥٠٣,٣٦١ | ٣٨٠,٨٥٢ | | مطلوبات أخرى |
| ٢,٣٥٣ | ٢,١٥٥ | ١٤ | مجموع المطلوبات |
| ٥٩٥,٠٨٧ | ٩٧٢,٢٨١ | ١٥ | حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار |
| (٢,٩٩٥) | (٩١٢) | | حقوق الملكية |
| ١٣,٢٣٥ | - | | رأس المال |
| ٦٦,٣٥٦ | ٦٨,١٤٦ | | أسهم خزينة |
| (٢٩١,٢٨٠) | (٥١٥,٩١١) | | علاوة إصدار |
| ٩,٣ | ١,٢٤٢ | ١٦ | احتياطي قانوني |
| ٣٨١,٣٠٦ | ٥٢٤,٨٤٦ | | خسائر متراكمة |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ٩٠٧,٨٥٣ | | احتياطيات أخرى |
| | | | مجموع حقوق الملكية (صفحة ٧) |
| | | | مجموع المطلوبات و حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملكية |

اعتمدت البيانات المالية الموحدة والتي تشمل الصفحات من ٥ إلى ٦٨ من قبل مجلس الإدارة في ٢٣ فبراير ٢٠١٤، ووقعها بالنيابة عن المجلس:


هشام الرئيس
الرئيس التنفيذي


مصباح سيف المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة


أحمد المطوع
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | ايضاح |
|----------|---------|---|
| - | ١,٨٦٢ | |
| ٢,٩٨٥ | ٧,٣١٦ | ٢٠ |
| ١٣٠ | ٤٧٣ | ٦ |
| ٤,٩٤١ | ١,٧٢٣ | ٨ |
| ١٠,٣٦٩ | - | ١٧ |
| ٢,٠٥٠ | ١,٤٣٣ | |
| ٥,٤٦٦ | ١,٠١٨ | |
| ٣٧,٦٣٩ | ٢٣,٥٦٥ | ١٨ |
| ٦٣,٥٨٠ | ٣٧,٣٩٠ | |
| | | العمليات المستمرة |
| | | إيراد خدمات مصرفية استثمارية |
| | | رسوم إدارة ورسوم أخرى |
| | | إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية |
| | | حصة المجموعة من أرباح استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| | | أرباح استحواذ موجودات محتفظ بها لغرض البيع |
| | | إيراد استثمارات في أوراق مالية، بالصافي |
| | | صافي أرباح صرف العملات الأجنبية |
| | | إيرادات أخرى، صافي |
| | | مجموع الإيرادات |
| ٨,٢٤٥ | ٨,٥٩٧ | ١٩ |
| ٤,٣٠٩ | ١,٥٧٥ | |
| ١٩,٢٦٧ | ١٦,٢٧٠ | ٢٠ |
| ١١,٣٣٢ | ٨,١٤٧ | ٢١ |
| ٤٣,١٥٣ | ٣٤,٥٨٩ | |
| | | تكلفة الموظفين |
| | | مصروفات الاستشارات الاستثمارية |
| | | مصروفات تمويل |
| | | مصروفات أخرى |
| | | مجموع المصروفات |
| ٢٠,٤٢٧ | ٢,٨٠١ | |
| (١٠,٤٠٠) | (٣,٠٠٠) | ٢٢ |
| ١٠,٠٢٧ | (١٩٩) | |
| - | ٦,٤٦٦ | ٨ |
| ١٠,٠٢٧ | ٦,٢٦٧ | |
| | | الربح من العمليات المستمرة قبل مخصصات انخفاض القيمة |
| | | مخصصات انخفاض قيمة الموجودات |
| | | (خسارة) / ربح السنة من العمليات المستمرة |
| | | الربح من العمليات المتوقعة والموجودات المحتفظ بها لغرض البيع، بالصافي |
| | | ربح السنة |
| ٠,٦٨ | ٠,٢٤ | ٢٥ |
| ٠,٦٧ | ٠,٢٤ | |
| (٠,٦٩) | (٠,٠١) | ٢٥ |
| (٠,٦٧) | (٠,٠١) | |
| | | العائد على السهم |
| | | العائد الأساسي على السهم (سنت أمريكي) |
| | | العائد على السهم المخفض (سنت أمريكي) |
| | | العائد على السهم - العمليات المتوقعة |
| | | العائد على السهم (سنت أمريكي) |
| | | العائد على السهم المخفض (سنت أمريكي) |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| المجموع | احتياطات أخرى (إيضاح ١٨) | خسائر متراكمة | احتياطي قانوني | علاوة إصدار | أسهم خزينة | رأس المال |
|---------|--------------------------|---------------|----------------|-------------|------------|-----------|
| ٢٨١,٣٠٦ | ٩٠٣ | (٢٩١,٢٨٠) | ٦٦,٣٥٦ | ١٣,٢٣٥ | (٢,٩٩٥) | ٥٩٥,٠٨٧ |
| ٦,٢٦٧ | - | ٦,٢٦٧ | - | - | - | - |
| ٦,٢٦٧ | - | ٦,٢٦٧ | - | - | - | - |
| - | - | (١,٦٣٠) | ١,٦٣٠ | - | - | - |
| ١٢٥,٧٧٥ | - | (٢٢٩,٦٥٦) | - | (١٣,٢٣٥) | (٨,٥٢٨) | ٣٧٧,١٩٤ |
| (١,١٩٢) | - | - | - | - | (١,١٩٢) | - |
| ١٠,٩٩٧ | - | - | - | - | ١٠,٩٩٧ | - |
| ٢٨٦ | - | - | ٢٨٦ | - | - | - |
| ١,٠١٩ | ٣٣٩ | - | (١٢٦) | - | ٨٠٦ | - |
| ٣٨٨ | - | ٣٨٨ | - | - | - | - |
| ٥٢٤,٨٤٦ | ١,٢٤٢ | (٥١٥,٩١١) | ٦٨,١٤٦ | - | (٩١٢) | ٩٧٢,٢٨١ |

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣

ربح السنة (صفحة ٦)
تغيرات القيمة العادلة في استثمارات في الأوراق المالية

مجموع الإيرادات والمصرفات المحتملة

المحول للاحتياطي القانوني (إيضاح ١٥)
تحويل مريحة إلى رأس مال (إيضاح ١٢ و ١٥)

شراء أسهم خزينة

بيع أسهم خزينة

ربح من بيع أسهم خزينة

تكلفة تلك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات

(إيضاح ٢٠)

ربح من بيع جزئي لشركة زميلة محتفظ بها لغرض البيع (إيضاح ٨)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

| المجموع | احتياطات اخرى (إيضاح ١٨) | احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات | خسائر متراكمة | احتياطي قانوني | علاوة إصدار | أسهم خريزية | رأس المال |
|-----------------|--------------------------|------------------------------------|---------------|----------------|-------------|-------------|-----------|
| ٢٣٣,٣٨٨ | ١,٣٧٧ | ٤٠٣ | (٣٠١,٦٨٧) | ٧٩,٤٠٨ | ١٤٥,٧٠٨ | (١٢,٨٥٢) | ٣٢١,٠٣١ |
| ١٠,٠٢٧ (٤٠٣) | - | - | ١٠,٠٢٧ | - | - | - | - |
| ٩,٦٢٤ | - | (٤٠٣) | ١٠,٠٢٧ | - | - | - | - |
| ١٠٣,٧٠٧ | - | - | - | - | (١٣٢,٤٧٣) | (٣٧,٨٧٦) | ٢٧٤,٠٥٦ |
| ٤٧,٧٣٣ | (٣٨٠) | - | ٣٨٠ | - | - | - | - |
| (١٣,٠٥٢) | - | - | - | (١٣,٠٥٢) | - | ٤٧,٧٣٣ | - |
| (٩٤) | (٩٤) | - | - | - | - | - | - |
| ٣٨١,٣٠٦ | ٩٠٣ | - | (٢٩١,٢٨٠) | ٦٦,٣٥٦ | ١٣,٢٣٥ | (٢,٩٩٥) | ٥٩٥,٠٨٧ |

٢٠١٢

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢

ربح السنة (صفحة ٢)
تغيرات القيمة العادلة في استثمارات في الأوراق المالية

مجموع الإيرادات والمصرفات المحتسبة

تحويل مريحة إلى رأس مال (إيضاح ١٢ و ١٥)
المحول للأرباح المستقبلية من سداد المراجعات القابلة للتحويل

بيع أسهم خريزية

خسائر بيع أسهم خريزية

تكلفة تلك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات

(إيضاح ٢٠)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يتبع)

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|----------|----------|
| (١,٢٦٤) | (١٨,١١٦) |
| (٤,٤٧٥) | (٢٢,١٦٧) |
| (١,٢٢٠) | - |
| ٨٦٠ | ٤,٦٣٢ |
| ١٣٠ | ٤٧٣ |
| (١٩,٥٤٧) | (٢٩,٦١٥) |
| - | ٢,٩٣٤ |
| (٢٥,٥١٦) | (٦١,٨٥٩) |

أنشطة التشغيل
ودائع لدى مؤسسات مالية ، صافي
مدفوعات تمويل مشاريع، صافي
التغير في أموال مستثمرين، صافي
مقبوضات رسوم إدارة
إيرادات مستلمة من إيداعات لدى مؤسسات مالية
مدفوعات مصروفات تشغيل وتكلفة مشاريع
إيرادات مستلمة أخرى

صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|----------|----------|
| (٤٦٠) | (٣٠,١٥٣) |
| (٣٣,٢٢٦) | ٩,٧٧٦ |
| ٦,٢٨٥ | ٣,٥٤٦ |
| ٩٥٦ | ١٥٦ |
| - | (١,٩٥٤) |
| (٢٦,٤٤٥) | (١٨,٦٢٩) |

أنشطة الاستثمار
شراء استثمارات في أوراق مالية
صافي النقد المدفوع لشراء شركة زميلة معروضة للبيع (إيضاح ٨)
مقبوضات من بيع استثمارات في أوراق مالية
أرباح أسهم مستلمة
مدفوعات مقدمة لشراء استثمارات

صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|----------|----------|
| (٢٤,٧٧٢) | (٢٠,٣٤٥) |
| (١٩,٨٢٤) | (١٥,٠٣٩) |
| ٦٠,٢١٠ | ١١٥,٧٧٥ |
| - | (١٩٨) |
| ٣٤,٦٨١ | ١١,٢٨٣ |
| (٥٠) | (١,٧٤٨) |
| ٥٠,٢٤٥ | ٨٩,٧٢٨ |

أنشطة التمويل
مطلوبات التمويلات، صافي
مصروفات تمويل مدفوعة
مقبوضات من إصدار مرابحات قابلة للتحويل
مدفوعات لحاملي حسابات الاستثمار
مقبوضات بيع أسهم خزينة
أرباح أسهم مدفوعة

صافي النقد من أنشطة التمويل

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|---------|--------|
| (١,٧١٦) | ٩,٢٤٠ |
| ٦,٨٢١ | ٥,١٠٥ |
| ٥,١٠٥ | ١٤,٣٤٥ |

صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه خلال السنة
النقد وما في حكمه في ١ يناير

النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|--------|
| ٣,٢١٦ | ١٤,٣٤٥ |
| ١,٨٨٩ | - |
| ٥,١٠٥ | ١٤,٣٤٥ |

يتمثل في:
نقد وأرصدة لدى البنوك (إيضاح ٤)
نقد وأرصدة لدى البنوك مضمنة في موجودات محتفظ بها لغرض البيع

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| ٢٠١٣ | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ | | المرحلة خلال السنة | | | | | | | الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ | |
|------|--------------------------|--|--|---|--|---|---------------------------------------|--|-----------------------------------|--|--------------------------|
| | عدد الوحدات (بالآلاف) | معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي) | مصرفات إدارية (بالآلاف الأمريكية) | رسوم البنك كوكيل (بالآلاف الأمريكية) | أرباح أسهم مفقودة (بالآلاف الأمريكية) | مجمد الدخل (بالآلاف الأمريكية) | إعادة تقييم (بالآلاف الأمريكية) | استثمارات/ سحوبات/ انخفاض في القيمة (بالآلاف الأمريكية) | المجموع (بالآلاف الأمريكية) | معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي) | عدد الوحدات (بالآلاف) |
| ٥٣ | ٠,٣٥ | ١٥٠ | - | - | - | - | - | - | ٥٣ | ٠,٣٥ | ١٥٠ |
| ٧٨٠ | ٨,٣٩ | ٩٣ | - | (١٢) | - | - | ١٤٢ | - | ٦٥٠ | ٦,٦٩ | ٩٣ |
| - | - | - | - | - | - | - | - | (١,٦٢٨) | ١,٦٢٨ | ٣,١١٥ | ٥٢٢,٥٠ |
| ٨٣٣ | - | - | - | (١٢) | - | - | ١٤٢ | (١,٦٢٨) | ٢,٣٣١ | - | - |

الشركة:
شركة مينا للمقارنات (ش.م.ك.م)

صندوق الشاير

الشركة العمالية للتطوير

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (بتتبع)

| الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | المركبة خلال السنة | | | | | | | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ | |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| | مصرفات إدارية (بالآلاف الأمريكية) | رسوم البنك كوكيل (بالآلاف الأمريكية) | أرباح سهم مفوعة (بالآلاف الأمريكية) | محمل الدخل (بالآلاف الأمريكية) | إعادة تقييم (بالآلاف الأمريكية) | انخفاض في قيمة الموجودات (بالآلاف الأمريكية) | المجموع (بالآلاف الأمريكية) | محمل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي) | عدد الوحدات (بالآلاف) |
| ٥٣ | - | - | - | - | - | - | ٥٣ | ٠,٣٥ | ١٥٠ |
| ٦٥٠ | - | ٣٠٠ | - | - | (٢٦٧) | - | ٦١٧ | ٦,٦٣ | ٩٣ |
| - | - | - | - | - | - | (٢٨,٥٩٧) | ٢٨,٥٩٧ | ٧٩٧,٦٧ | ٣٥,٨٥ |
| ١,٦٢٨ | - | - | - | - | - | - | ١,٦٢٨ | ٣,١١٥ | ٥٢٢,٥٠ |
| ٢,٣٣١ | - | ٣٠٠ | - | - | (٢٦٧) | (٢٨,٥٩٧) | ٣٠,٨٩٥ | | |

الشركة:

شركة مينا للمعارف (ش.م.ك.م)

صندوق البشائر

صندوق بان أوروبا

الشركة المصانعة للتطوير

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
بالآلاف الدولارات الأمريكية

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|--------|---------|
| ١ | ٤ |
| ١ | ٤ |
| (٧٧) | (٧,٦٥٩) |
| (٧٧) | (٧,٦٥٩) |
| (٧٦) | (٧,٦٥٥) |
| ١٠,٥٠٣ | ١٠,٤٢٧ |
| ١٠,٤٢٧ | ٢,٧٧٢ |
| ٧,٦٥٢ | - |
| ٢,٧٧٥ | ٢,٧٧٢ |
| ١٠,٤٢٧ | ٢,٧٧٢ |

مصادر صندوق الأعمال الخيرية والزكاة
إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٧)

مجموع المصادر

استخدامات صندوق الأعمال الخيرية والزكاة
تبرعات لمؤسسات خيرية

مجموع الاستخدامات

عجز الاستخدامات على المصادر

رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ١ يناير

رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٣)

يتمثل في:

صندوق الأعمال لآخيرية
زكاة مستحقة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

١. النشأة والنشاط

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) ("البنك") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في سنة ١٩٩٩ بموجب السجل التجاري رقم ٤٤١٣٦ ويعمل كبنك استثماري اسلامي بالجملة وفقاً لترخيص ممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي. ان أسهم البنك مدرجة في كل من سوق البحرين للأوراق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية وسوق دبي للأوراق المالية. شهادات الإيداع الدولية الخاصة بالبنك مدرجة في سوق لندن للأسواق المالية. يعمل البنك كوحدة مصرفية استثمارية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية ومعاملات استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على نتائج البنك والشركات التابعة له ("المجموعة").
تشتمل الشركات التابعة الرئيسية على شركة صكوك بيت التمويل الخليجي المحدودة، وشركة أصول المصرف الخليجي التجاري، وشركة بيت التمويل الخليجي كإتال المحدودة المملوكين بالكامل / الموحدة مع قبل البنك.
كما يملك البنك شركات أغراض خاصة قابضة وشركات تابعة أخرى تم تأسيسها لدعم أنشطة البنك وشركاته التابعة الرئيسية.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة:

المعيار الصادر وساري ابتداء من ١ يناير ٢٠١٣

معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ - "الاستثمار في العقارات"

طبقت المجموعة معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ - "الاستثمار في العقارات" الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية خلال ٢٠١٢ وساري المفعول من ١ يناير ٢٠١٣. المعيار الجديد يحل محل متطلبات معيار المحاسبة المالي رقم ١٧ والذي كان مطبقاً على الاستثمار في العقارات. أهم متطلبات المعيار هو بالنسبة للاستثمار في العقارات المحتفظ بها للاستخدام، يجب على الشركة أن تختار إما طريقة القيمة العادلة أو طريقة التكلفة كسياستها المحاسبية. إذا اختارت المجموعة طريقة القيمة العادلة، يجب احتساب تغيرات القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن "احتياطي القيمة العادلة للممتلكات". يجب تطبيق المعيار بأثر رجعي. تستخدم المجموعة طريقة التكلفة، ولم يكن لتطبيق المعيار أي أثر جوهري على المجموعة.

المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم يكن هناك أي معايير جديدة أو تفسيرات أو تعديلات على المعايير والتفسيرات سارية المفعول لأول مرة للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤، والتي يتوقع أن يكون لها أثراً جوهرياً على المجموعة.

(أ) المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقانون الشركات التجارية البحريني. بالتوافق مع متطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل الأنظمة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، تقوم المجموعة باتباع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة وذلك في الحالات التي لا يوجد لها معيار محاسبي صادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ب) أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الاستثمارات في الأوراق المالية حيث تم احتسابها على أساس القيمة العادلة. تصنف المجموعة مصروفاتها في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة طبيعية المصروف. البيانات المالية الموحدة معروضة بالدولار الأمريكي والتي تمثل العملة الوظيفية لمعاملات المجموعة. تم تقريب جميع المعلومات المالية المعروضة بالدولار الأمريكي إلى أقرب ألف، فيما عدا المشار إليه خلاف ذلك في البيانات المالية الموحدة.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاداً في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات بصورة مستمرة. يتم احتساب التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها هذا التعديل وأي فترات مستقبلية متأثرة. تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وأن البيانات المالية الموحدة تعرض الوضع المالي والنتائج بشكل عادل. إن الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو التعقيد أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح (٣).

فرضية الاستمرارية

في ٢٠١٢، قامت المجموعة بإعادة هيكلة بعض مطلوباتها المالية بنجاح عن طريق تمديد فترات التزاماتها (راجع إيضاح رقم ١٢). وبغرض تحسين وضع السيولة، قامت المجموعة بإصدار رأس مال إضافي من خلال إصدار أدوات مرابحة قابلة للتحويل (راجع إيضاح رقم ١٢ و ١٥).

قام مجلس الإدارة بمراجعة خطط البنك المستقبلية، وهو مقتنع من ملائمة استخدام فرضية الاستمرارية في إعداد البيانات المالية الموحدة.

ج) أساس التوحيد

١) توحيد الأعمال

يتم احتساب توحيد الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ وبتاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي انتقلت فيه السيطرة إلى المجموعة. السيطرة هي سلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، تأخذ المجموعة بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة والتي يمكن ممارستها حالياً.

تقوم المجموعة بقياس الشهرة بتاريخ الاستحواذ كما يلي:

- القيمة العادلة للمقابل المحول، زانداً؛
- المبلغ المحتسب للحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراة، زانداً؛
- إذا تحقق توحيد الأعمال على مراحل، القيمة العادلة لحصص حقوق الملكية الموجودة سابقاً في الشركة المشتراة، مطروحاً؛
- صافي المبلغ المحتسب في (العادة القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد المشتراة، والمطلوبات القابلة للتحديد التي أخذتها المجموعة على عاتقها.

عندما يكون الفائض سالباً، يتم مباشرة احتساب ربح صفقة الشراء في بيان الدخل الموحد.

المقابل المحول لا يشمل المبالغ المتعلقة بسداد أي علاقة سابقة. يتم عادة احتساب هذه المبالغ في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ج) أساس التوحيد (يتبع)

(٢) توحيد الأعمال (يتبع)

تكاليف المعاملات، عدا تلك المتعلقة بإصدار أدوات دين أو حقوق ملكية، والتي تتكبدتها المجموعة في توحيد الأعمال، يتم احتسابها كمصروفات عند تكبدها.

يتم قياس أي التزام طارئ بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء. إذا تم تصنيف هذا الالتزام كحقوق ملكية، فإنه لا يتم إعادة قياسه، ويتم احتساب السداد ضمن حقوق الملكية. ويتم احتساب أي تغييرات لاحقة في القيمة العادلة للالتزام الطارئ في بيان الدخل الموحد.

(٢) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي مؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان تلك السيطرة.

(٣) الشركات ذات الأغراض الخاصة

إن الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومنافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، إذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغييرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة لم يتم توحيدها في هذه البيانات المالية الموحدة. يتضمن إيضاح رقم ٢٣ معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

(٤) فقد السيطرة

عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة بإلغاء احتساب موجودات ومطلوبات الشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة، ومكونات حقوق الملكية الأخرى ذات العلاقة بالشركة التابعة. يتم احتساب أي فائض أو عجز ينتج عن فقدان السيطرة في بيان الدخل الموحد. إذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس تلك الحصة بالقيمة العادلة بتاريخ فقدان السيطرة. لاحقاً، يتم قياس هذه الحصة كاستثمار محتسب بطريقة حقوق الملكية، أو وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة لاستثمارات الأوراق المالية، وذلك اعتماداً على مستوى السيطرة المحتفظ بها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ج) أساس التوحيد (يتبع)

٥) الاستثمارات في الشركات الزميلة (الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية)

الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل المجموعة، ولكن ليس لها سيطرة أو سيطرة مشتركة على السياسات المالية التشغيلية. يكون للمجموعة تأثير مهم على الشركات الزميلة عندما تمتلك المجموعة نسبة تتراوح بين ٢٠% و ٥٠% من حقوق التصويت في الشركات الزميلة.

عند احتساب استثمار في شركة زميلة مبدئياً، تقوم المجموعة باختيار السياسة المحاسبية إما باحتساب الاستثمار بطريقة حقوق الملكية أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. تستغل المجموعة الإعفاء الموجود في معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ - الاستثمار في الشركات الزميلة، على اعتبار أنها مؤسسة ذات رأسمال مخاطر وتقوم بتصنيف بعض استثماراتها في الشركة الزميلة "كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل". يتم إدارة، وتقييم، وإعداد تقارير داخلية عن هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة (راجع إيضاح ٢ (و)).

إذا تم اختيار طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمار في شركة زميلة، يتم احتساب الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، ويتم زيادة أو خفض القيمة الدفترية لاحتساب نصيب المستثمر من ربح أو خسارة الشركة المستثمر فيها بعد تاريخ الشراء. التوزيعات المستلمة من الشركة المستثمر فيها تخفض القيمة الدفترية للاستثمار. قد تكون التعديلات على القيمة الدفترية ضرورية للتغيرات في نصيب المستثمر في الشركة المستثمر فيها والناجمة من تغيرات حقوق الملكية للشركة المستثمر فيها. عندما تتعدى حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى صفر ويتم وقف احتساب أي خسائر إضافية ماعدا في حال تكبدت المجموعة التزامات قانونية أو إعتيادية أو قامت بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة. يتم التوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمار في شركة زميلة عندما يتم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به لغرض البيع (إيضاح ٢ ز).

٦) معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي إيرادات أو مصروفات غير محققة (ما عدا أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية) والناجمة عن عمليات مع الشركات التابعة للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. يتم أيضاً استبعاد الأرباح الناتجة من المعاملات بين المجموعة مع الشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية إلى حد نصيب المجموعة من هذه الشركات. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلالة انخفاض في القيمة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تطبقها المجموعة.

د) معاملات بالعملة الأجنبية

١) العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة باستخدام العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي يعمل فيها هذا البنك (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(د) معاملات بالعملة الأجنبية (يتبع)

(٢) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية في تاريخ المركز المالي إلى عملة التعامل بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. البنود غير النقدية بالعملة الأجنبية والتي يتم قياسها بناء على التكلفة التاريخية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ المركز المالي في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل البنود غير النقدية المحتسبة بالقيمة العادلة للموجودات المالية، كـ بعض أسهم حقوق الملكية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

(٣) شركات المجموعة الأخرى

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة والتي لها عملة معاملات تختلف عن العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية الموحدة.

(٤) العمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الخارجية، بما في ذلك الشهرة وتسويات القيمة العادلة الناتجة من الاستحواذ إلى العملة الوظيفية لشركات المجموعة بسعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الخارجية إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف السائد في تاريخ تلك المعاملات. يتم تجميع فروقات تحويل العملات الأجنبية في احتياطي العملات الأجنبية.

عندما يتم بيع العمليات الأجنبية في مجملها، بحيث يتم فقدان السيطرة، يتم إعادة تصنيف المبلغ المتراكم في احتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى بيان الدخل الموحد كجزء من ربح أو خسارة البيع.

(هـ) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويـدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني قابل للتنفيذ لإجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط إذا كانت معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تسمح بذلك. أو من الأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة المعاملات متشابهة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

و) الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية والتي تتضمن أدوات دين وحقوق الملكية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية (راجع إيضاح ٢ (ج-٥))، ضمن الفئات التالية: أدوات دين أو أدوات حقوق ملكية.

١) التصنيف

تصنف المجموعة استثمارات الأوراق المالية إما كأدوات دين أو أدوات حقوق ملكية.

أدوات الدين:

هي استثمارات ذات دفعات أرباح ورأس مال ثابتة أو قابلة للتحديد لحامل الأداة. تصنف الاستثمارات في أدوات الدين تصنف ضمن الفئات التالية:

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

هي استثمارات إما لا يتم إدارتها على أساس العوائد التعاقدية أو المصنفة عند الاحتساب المبدئي بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، لتجنب أي عدم تطابق ممكن أن ينتج عند قياس الموجودات أو المطلوبات، أو احتساب الأرباح أو الخسائر عليها بأسس مختلفة. حالياً، لا تملك المجموعة أي استثمارات ضمن هذه الفئة.

بالتكلفة المطفأة

هي الاستثمارات غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والتي يتم إدارتها على أساس العائد التعاقدية.

أدوات حقوق الملكية:

أدوات حقوق الملكية هي استثمارات لا تحمل ملامح أدوات الدين، وتشمل أدوات تملك مصلحة في موجودات المنشأة، بعد طرح المطلوبات. تصنف استثمارات أدوات حقوق الملكية ضمن الفئات التالية:

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

استثمارات أدوات حقوق الملكية المصنفة والمقاسة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل تشمل استثمارات محتفظ بها للمتاجرة أو مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاحتساب المبدئي.

تصنف الاستثمارات كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة إذا تم شراؤها أو تم إصدارها بشكل رئيسي بغرض الحصول على أرباح ناتجة من التقلبات قصيرة الأجل في الأسعار أو هامش المتداولين أو جزء من محفظة استثمارية، ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير، يتم تصنيفها أيضاً كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة. لا يوجد لدى المجموعة أية استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

عند الاحتساب المبدئي، يمكن تصنيف أدوات حقوق الملكية كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل فقط إذا كانت الاستثمارات تدار ويتم تقييم أداؤها داخلياً من قبل الإدارة على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه حالياً بعض الاستثمارات في أسهم شركات خاصة، وصناديق.

بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية، عدا تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، تصنف بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، وتشمل على استثمارات في بعض الأوراق المالية المدرجة وغير المدرجة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(و) الاستثمارات في الأوراق المالية (يتبع)

(٢) الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل، وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري.

(٣) القياس

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، زائداً تكاليف المعاملة التي يمكن نسبها مباشرة لعملية الشراء أو الإصدار، بالنسبة لأي بند لا يظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

بعد التسجيل المبدئي يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية بالقيمة العادلة. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. تحتسب أرباح / (خسائر) القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار قسمة الأجزاء ذات العلاقة بحقوق الملكية للمساهمين وحقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، تحول الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي احتسبت سابقاً في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد إلى بيان الدخل الموحد.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة بشكل مستمر، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

(٤) مبادئ القياس

قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه التسديدات الرأسمالية، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مبلغ (مباشرة أو باستخدام حساب مخصص) لانخفاض القيمة أو عدم القدرة على التحصيل. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد إلتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس. تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة المالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

(ح) النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرائها وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة وتستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل. النقد وما في حكمه لا يشمل أرصدة البنوك المقيدة وغير المتوفرة للاستخدام في العمليات اليومية للمجموعة.

(ط) الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن قطع أراضي. الاستثمارات العقارية هي عقارات محتفظ بها بغرض التأجير، أو ارتفاع قيمتها، أو كلاهما، ولكن ليس لغرض البيع في سياق الاعمال الاعتيادية، أو لاستخدام المجموعة لتقديم خدماتها أو لأغراض إدارية. ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. لاحقاً للاحتساب المبدئي، تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم (حينما ينطبق ذلك)، ومخصصات انخفاض القيمة المتراكمة (إن وجدت).

يتم إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية عند بيعها، أو عند سحبها من الاستعمال بشكل دائم ولا يتوقع أن يكون هناك أي منافع اقتصادية مستقبلية من بيعها. أي ربح أو خسارة ناتج من إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية (محتسبة كالفرق بين صافي عائد البيع والقيمة الدفترية للأصل) يتم تضمينه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاحتساب.

(ي) المعدات

تظهر جميع الممتلكات والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة، إن وجدت. يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ١ إلى ٥ سنوات للأثاث والتركيبات والمركبات وأجهزة الحاسوب. يتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الإنتاجي للموجودات وتعديلها إذا تطلب الأمر في تاريخ كل بيان للمركز المالي. يتم رسملة المصروفات اللاحقة لشراء الموجودات الثابتة فقط عندما ترفع هذه المصروفات من قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقع الحصول عليها من هذه الموجودات.

(ك) انخفاض قيمة الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكله القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة.

الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المخصصة باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل الموحد وتسجل في المقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض قيمة الخسائر، يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ك) إنخفاض قيمة الموجودات (يتبع)

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات وبالتالي احتساب خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل لاستثمارات أدوات حقوق الملكية، فإن خسارة إعادة القياس غير المحققة سيتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد. خسائر انخفاض القيمة المحسبة في بيان الدخل لاستثمارات أسهم حقوق الملكية يتم عكسها مباشرة في حقوق الملكية.

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة وفي غياب قيمة عادلة موثوقة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤشرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض في قيمة الاستثمارات إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة أقل من تكلفة الاستثمار. تحمل جميع خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل الموحد ولا يمكن عكسها لاحقاً.

الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة أو الوحدات المولدة للنقد، عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. الوحدة المولدة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات معرفة تولد تدفقات نقدية مستقلة بشكل كبير عن بقية موجودات المجموعة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات. القيمة المتوقع إسترجاعها للأصل أو الوحدة المولدة للنقد هي القيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود أو الوحدة المولدة للنقد القيمة المتوقع إسترجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل الموحد. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع إسترجاعها للأصل. يتم مراجعة الشهرة المحسبة بشكل منفصل سنوياً، لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض القيمة، وتسجل بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة للشهرة.

ل) التمويلات الدائنة

تشتمل التمويلات الدائنة على تمويلات تتوافق مع الشريعة الإسلامية من مؤسسات مالية، وتمويلات عن طريق إصدار صكوك. يتم مبدئياً قياس التمويلات الدائنة بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكلفة المعاملة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. تحتسب تكاليف التمويل، وأرباح الأسهم، والخسائر ذات العلاقة بالتمويلات الدائنة في بيان الدخل الموحد كمصروفات التمويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

عند إطفاء أي من المطلوبات التمويلية من خلال إصدار الأسهم الاعتيادية للبنك، تحتسب المجموعة الفرق بين مبلغ القيمة الدفترية للالتزام المالي المطفأ والقيمة العادلة للأسهم الصادرة في بيان الدخل الموحد.

تشمل التمويلات الدائنة على أدوات مالية مركبة في هيئة "مراشات قابلة للتحويل" تصدرها المجموعة، ويمكن تحويلها لأسهم رأس المال كخيار لمالكها. يحتسب عنصر الالتزام للأداة المالية المركبة مبدئياً بالقيمة العادلة للالتزام مشابه لا يملك خيار التحويل لأسهم.

يحتسب عنصر الملكية مبدئياً كالفرق بين القيمة العادلة للأداة المالية المركبة ككل و القيمة العادلة لعنصر الالتزام. يتم احتساب مصروفات المعاملات التي يمكن نسبها مباشرة لعنصري الالتزام والملكية بالتناسب لقيمتها الدفترية المبدئية.

يتم قياس عنصر الالتزام للمرابحة القابلة للتحويل بالقيمة المطفأة بعد الاحتساب المبدئي باستخدام طريق معدل الفائدة الفعلي. لا يتم لاحقاً إعادة قياس عنصر الملكية للأداة المالية المركبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(م) ضمانات مالية

الضمانات المالية هي العقود التي تتطلب من المجموعة القيام بدفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين معين عن تسديد دفعات عند حلول أجلها وفقاً لشروط أداة الدين. يحتسب عقد الضمان المالي ابتداءً من تاريخ إصداره. تحتسب المطلوبات الناشئة من عقد الضمانة المالية بالقيمة الحالية للدفعات المقدرة، عندما يصبح وفقاً للضمان محتمل. أصدرت المجموعة ضمانات مالية لدعم مشاريع التطوير الخاصة بها (راجع إيضاح ٣٤ للتفاصيل).

(ن) أرباح الأسهم ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم احتساب أرباح الأسهم المقترح توزيعها على المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

(س) رأس المال والاحتياطيات

تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون الشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية، وعنصر الملكية للمدفوعات على أساس الأسهم، وأدوات قابلة للتحويل. تطرح التكاليف الإضافية التي يمكن نسبها مباشرة لإصدار أدوات حقوق الملكية من القياس المبدئي لأدوات حقوق الملكية.

أسهم الخزينة

يحتسب المبلغ المدفوع لشراء أسهم الخزينة في حقوق الملكية، بما في ذلك جميع المصروفات المباشرة المتكبدة التي يمكن نسبها إلى عملية الشراء. يظهر المبلغ المستلم من بيع أسهم الخزينة في البيانات المالية كتغير في حقوق الملكية. لا يحتسب ربح أو خسارة في بيان الدخل عن بيع أسهم الخزينة.

الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات الشركات التجارية البحرينية لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح السنوي إلى احتياطي قانوني والذي لا يتم توزيعه إلا في حالة تصفية البنك. يجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. يتم تحويل هذا المخصصات للاحتياطي القانوني عند موافقة المساهمون عليها.

(ع) حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

تمثل حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار أموال للمجموعة حرية التصرف في استثمارها. يخول أصحاب حسابات الاستثمارات المجموعة باستثمار أموالهم بالطريقة التي تراها مناسبة من غير وضع قيود من حيث مكان وطريقة والغرض التي تستثمر به هذه الأموال. تحتسب المجموعة أتعاب إدارة (أتعاب المضارب) نضير استثمار هذه الأموال. يتم تخصيص الإيراد العائد إلى أصحاب حسابات الاستثمار بعد عمل مخصصات واحتياطيات واستقطاع حصة المجموعة من الإيراد. يتم تخصيص الإيراد من قبل إدارة المجموعة ضمن حدود مشاركة الأرباح المسموح بها بموجب شروط حسابات الاستثمار.

ان المصروفات الإدارية المتعلقة بإدارة هذه الأموال تتحملها المجموعة ولا يتم تحميلها على أصحاب حسابات الاستثمار. تظهر حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار بقيمتها الدفترية وتتضمن مبالغ محتفظ بها مقابل احتياطيات معادلة الأرباح ومخاطر الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ع) حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار (يتبع)

احتياطي معادلة الأرباح هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد المضاربة، قبل تخصيص حصة المضارب، بغرض الحفاظ على مستوى معين من العوائد لحاملي الودائع على استثماراتهم. احتياطي مخاطر الاستثمار هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد حاملي حسابات الاستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بغرض الاحتياط للخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الاستثمار. ينتج عن إنشاء مثل هذه الاحتياطيات زيادة في الالتزامات تجاه مجموعة حاملي حسابات الاستثمار.

حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مكتناة بواسطة أموال أصحاب هذه الحسابات المقيدة وما شابهها حيث يقوم البنك بصفته مدير استثمار بإدارتها إما على أساس عقود مضاربة أو وكالة. يتم استثمار أموال حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. لا يتم إدراج الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف ضمن موجودات المجموعة في البيانات المالية الموحدة.

ف) موجودات محتفظ بها لغرض البيع وعمليات متوقفة

١) التصنيف

تصنف المجموعة الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف كمحتفظ بها بغرض البيع إذا كان يتوقع استرداد قيمتها الدفترية بشكل أساسي من خلال معاملة بيع، بدلاً من الاستعمال المستمر خلال ١٢ شهراً. مجموعة التصرف هي مجموعة من الموجودات سيتم التصرف بها من خلال البيع أو أي طريقة أخرى، وذلك كمجموعة في معاملة واحدة، والمطلوبات المرتبطة مباشرة مع هذه الموجودات والتي سيتم تحويلها في المعاملة. إن الشركة التابعة التي يتم شراؤها بغرض إعادة البيع يتم احتسابها مبدئياً بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع ويتم تصنيفها كمجموعة تصرف محتفظ بها بغرض البيع، ويتم عرض إيرادات ومصروفات عملياتها كجزء من العمليات المتوقفة. وفي حالة عدم استيفاء شرط التصنيف كمحتفظ بها بغرض البيع، تقوم المجموعة بالتوقف عن تصنيف الأصل (أو مجموعة التصرف) كمحتفظ بها بغرض البيع، ويتم قياس الأصل بالقيمة الدفترية (أو مجموعة التصرف) قبل تصنيفه كمحتفظ به بغرض البيع، معدل لأي استهلاك، أو إطفاء، أو تسويات الاحتساب بطريقة حقوق الملكية، أو إعادة تقييم سيتم احتسابها لو لم يتم احتساب الأصل (أو مجموعة التصرف) كمحتفظ بها بغرض البيع، والقيمة القابلة للاسترداد بتاريخ القرار اللاحق لعدم البيع، أيهما أقل.

يتم تخصيص أي خسائر انخفاض في القيمة على مجموعة التصرف إلى الشهرة أولاً، ثم إلى باقي الموجودات والمطلوبات على أساس النسبة والتناسب، مع عدم تخصيص أي خسارة على الموجودات المالية والاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة، والتي يتم مواصلة احتسابها وفقاً للسياسات المحاسبية الأخرى للمجموعة. خسائر انخفاض القيمة على التصنيف المبدئي كمحتفظ بها بغرض البيع، وخسائر وأرباح إعادة التقييم يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد. لا يتم احتساب الأرباح بما يفوق خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ف) موجودات محتفظ بها لغرض البيع وعمليات متوقفة (يتبع)

٢) القياس

يتم قياس الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف المصنفة كمحتفظ بها بغرض البيع، عدا الأدوات المالية، بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أقل. يستمر قياس الأدوات المالية والتي هي موجودات غير متداولة والغير محتفظ بها بغرض البيع وفقاً لسياساتها المحاسبية المعلنة. عند تصنيف الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية كمحتفظ بها بغرض البيع، يتم التوقف عن احتسابها بطريقة حقوق الملكية وقت تصنيفها كمحتفظ بها بغرض البيع.

عند نشوء أية خسائر في قيمة الموجودات لمجموعات التصرف يتم تخصيصها أولاً للشهرة ومن ثم بقية الموجودات والمطلوبات بنسبة وتناسب. ولا يتم تخصيص الخسائر إلى الموجودات المالية والاستثمار في العقار والمقيم بالقيمة العادلة حيث يتم الاستمرار في قياسه وفقاً للسياسات المحاسبية الأخرى للمجموعة.

يتم احتساب خسائر انخفاض قيمة الموجودات عند التصنيف المبدئي كمحتفظ بها بغرض البيع والأرباح والخسائر اللاحقة لإعادة القياس في بيان الدخل الموحد. لا يتم احتساب أية أرباح تفوق خسائر قيمة الموجودات المترجمة.

٣) العمليات المتوقفة

العمليات المتوقفة هي جزء من عمليات المجموعة، بحيث يمكن التفريق بين عملياتها وتدفعاتها النقدية عن باقي العمليات والتدفقات النقدية للمجموعة والتي هي:

- تمثل عملاً منفصلاً رئيسياً، أو منطقة جغرافية للعمليات.
- جزء من خطة تنسيقية واحدة للتخلص من عمل منفصل رئيسي، أو منطقة جغرافية للعمليات.
- هي شركة تابعة تم شراؤها بشكل خاص لغرض إعادة البيع.

ان التصنيف كعمليات متوقفة يحدد عند التخلص أو عند إنطباق معايير تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع، إذا كان سابقاً لذلك. عند تصنيف العمليات كعمليات متوقفة، يتم عرض أرقام المقارنة في بيان الدخل الموحد كما لو كانت العمليات متوقفة منذ بداية سنة المقارنة.

ص) احتساب الإيراد

يتم احتساب الإيراد إلى إذا كان من الممكن تدفق منافع اقتصادية للمجموعة، وأنه بالإمكان قياس الإيراد بصورة موثوقة. يتم احتساب الإيراد الذي تكتسبه المجموعة وأرباح / خسائر الموجودات على الأساس التالي:

يتم احتساب رسوم الإدارة ورسوم أخرى عند اكتسابها وعند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى / من مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد باستخدام معدل الربح الفعلي.

يتم احتساب إيراد أرباح الأسهم من أوراق مالية استثمارية عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

يتم احتساب أرباح / (خسائر) القيمة العادلة من أوراق مالية استثمارية (أرباح أو خسائر غير محققة) بكل تاريخ قياس وفقاً للسياسة المحاسبية لأدوات حقوق الملكية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (راجع إيضاح ٢ (و)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ص) احتساب الإيراد (يتبع)

يتم احتساب أرباح بيع الأوراق المالية الاستثمارية (أرباح محققة) بتاريخ المتاجرة وفي وقت إلغاء احتساب الأوراق المالية الاستثمارية. الربح أو الخسارة هو الفرق بين القيمة الدفترية بتاريخ المتاجرة، والمقابل المستلم أو المدين. يتم احتساب إيرادات / مصروفات التمويل باستخدام طريقة التكلفة المطفأة باستخدام معدل الربح الفعلي للأصل / الالتزام المالي.

(ق) إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية.

(ر) الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين، يتوجب على المجموعة دفع الزكاة على الأرباح غير الموزعة. كما يتوجب عليها احتساب الزكاة المتوجبة على المساهمين نظير حصتهم من الأرباح الموزعة وأشعارهم بها وذلك عن طريق تقرير خاص تصدره المجموعة وتوافق عليه هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

(ش) منافع الموظفين

(١) المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص وتسجل كمصروف متى ما قدمت الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتيادي حالي كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، و إذا كان بالإمكان تقدير هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت التزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، أو لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لعرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

(٢) منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينيين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام "اشتراكات محددة"، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحققت.

يستحق الموظفون الأجانب وبعض الموظفين البحرينيين الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة، على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، وهو نظام منافع محددة عن طريق حساب الالتزام النظري على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ نهاية السنة. تعتبر هذه المنافع كنظام "منافع محددة"، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل الموحد.

كما يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين، حيث يساهم البنك والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم إدارة هذا البرنامج من قبل مجلس أمناء وهم موظفين من البنك. يعتبر هذا البرنامج في طبيعته كنظام اشتراكات محددة، ويتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحققت.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ش) منافع الموظفين (يتبع)

٣) برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية ("البرنامج"). وفقاً لهذا البرنامج، يتم منح الموظفين أسهم في البنك كمكافأة على إنجاز بناءً على شروط أداء سوقية وغير سوقية وشروط خدمات (شروط المنح).

يتم احتساب القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية بتاريخ المنح كمصرف للموظفين في بيان الدخل مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية على فترة استحقاق الموظفين لهذه الأدوات من غير قيد أو شرط.

يتم الأخذ في الاعتبار الشروط الأخرى غير شروط المنح عند تقدير القيمة العادلة لأدوات الملكية ولكن لا تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. لا يؤخذ في الاعتبار شروط الخدمات وشروط الأداء المرتبطة بالمعاملات عند تحديد القيمة العادلة ولكن تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. يتم تعديل المبلغ المحتسب كمصرف ليعكس بذلك عدد الأسهم الممنوحة والتي من المتوقع استيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء لها، ليكون المبلغ المحتسب كمصرف وفقاً لعدد الأسهم التي لا تستوفي شروط الخدمات وشروط الأداء بتاريخ المنح. إن المبلغ المحتسب كمصرف لا يتم تعديله عند عدم استيفاء حالة السوق.

ت) المخصصات

يتم احتساب مخصصات، بناءً على أحداث سابقة، عندما تكون هناك إلتزامات قانونية أو حكومية على المجموعة يمكن قياسها بطريقة موثوقة مع احتمال الحاجة لتدفقات ذات منافع اقتصادية يتم من خلالها سداد تلك الإلتزامات.

ث) العقود المثقلة بالأعباء

يحتسب مخصص العقود المثقلة بالأعباء عندما تكون المنافع التي تتوقع المجموعة الحصول عليها من العقد أقل من التكلفة والتي لا يمكن تجنبها للوفاء بالتزاماتها بموجب للعقد. يتم قياس المخصص بالقيمة الحالية لتكلفة إلغاء العقد وصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار مع العقد، أيهما أقل.

خ) المحاسبة بتاريخ المتاجرة

يتم احتساب جميع معاملات البيع والشراء "الاعتيادية" بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والاجتهادات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

الاجتهادات

(١) تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية أو كاستثمارات تظهر بالتكلفة المطفأة. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.

(٢) شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPes) لغرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة وإدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

(٣) تصنيف الاستثمار كمحتفظ به لغرض البيع

تصنف المجموعة الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف كمحتفظ بها بغرض البيع إذا كان يتوقع استرداد قيمتها الدفترية بشكل أساسي من خلال معاملة بيع، بدلا من الاستعمال المستمر. وفي هذه الحالة، يكون الأصل متاحاً للبيع الفوري، وبحالته الحالية، وتخضع عملي البيع للشروط التجارية الاعتيادية للأصول المماثلين وإذا كانت الصفقة محتملة بشكل كبير. علاوة على ذلك، يتم تسويق الأصل بنشاط، لبيعه بسعر معقول، مقارنة بالقيمة العادلة الحالية.

التقديرات

(١) القيمة العادلة للاستثمارات

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة وغير المدرجة في أسواق نشطة باستخدام أساليب تقييم، مثل التدفقات النقدية المخصومة وأسعار أحدث المعاملات. يتم تحديد القيمة العادلة في وقت معين على أساس ظروف السوق ومعلومات عن الشركات المستثمر فيها. ان هذه التقديرات ذات طبيعة غير موضوعية ومتضمنة لأمر غير مؤكدة وتحتاج إلى درجة عالية من الاجتهاد، وعليه لا يمكن تحديدها بدقة متناهية.

ان الأحداث المستقبلية كاستمرار الأرباح التشغيلية والقوة المالية غير مؤكدة وانه من الممكن بناءً على المعلومات المتوفرة حالياً، بأن تختلف النتائج خلال السنة المالية التالية عن الفرضيات مما يتطلب تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للاستثمارات. في الحالات التي يتم استخدام فيها نماذج التدفقات النقدية المخصومة لتقدير القيم العادلة، يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من قبل الإدارة وفقاً للمعلومات والمناقشات مع ممثلي إدارة الشركات المستثمر فيها ووفقاً لأحدث البيانات المالية المتوفرة المدققة وغير المدققة. تم مراجعة أساس التقييم من قبل الإدارة من حيث ملائمة الطريقة، سلامة الفرضيات، وصحة الاحتساب، وتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة بهدف تضمينها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

التقديرات (يتبع)

٢) انخفاض قيمة الاستثمارات التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة لغياب طريقة قياس موثقة، يتم فحصها لانخفاض القيمة. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل، ومشاريع تطوير بنى تحتية. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها سيولة المشروع ووجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر التأخير على المشروع وأداء القطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. تتعرض المجموعة للمخاطر بالنسبة للاستثمارات والمشاريع التي توجد في دول ومناطق جغرافية حيث تكون البيئة التجارية والسياسية خاضعة لتغيرات سريعة. إن أداء الاستثمارات وقابلية الاسترداد للتعرضات مبنية على الوضع السائد والمعلومات المتوفرة لدى الإدارة بتاريخ نهاية السنة. إنه من رأي الإدارة أن المستوى الحالي للمخصصات مناسب ويعكس الأوضاع السائدة والمعلومات المتوفرة. من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

٣) انخفاض قيمة العقارات الاستثمارية

تقوم المجموعة بعمل تقييم لعقاراتها الاستثمارية بشكل دوري باستخدام مقيمين خارجيين مستقلين لتقدير انخفاض القيمة. تقدر القيمة العادلة بناءً على القيمة السوقية للعقار من خلال تقدير القيمة المتبقية، لتقدير القيمة السوقية للمواقع، ولخطة التطوير في موقعها الحالي. وتحليل معدلات سعر الأراضي في جوار مناطق مشابهة بنفس الإجراءات التنظيمية المفترضة. جميع العقارات الاستثمارية للمجموعة توجد في البحرين. نظراً لاضطراب سوق العقارات المحلي، ونظراً لندرة المعاملات العقارية، فإنه من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة العقارات الاستثمارية قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الأصول خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

٤) انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم تقييم التعرض لكل عميل على حدة لتحديد مدى انخفاض قيمة التمويل له على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل. و يتم معاينة كل أصل انخفاض قيمته على حده، وتقييم استراتيجيات التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقعة استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر.

٥) انخفاض قيمة الوحدات المولدة للنقد

تتضمن الوحدات المولدة للنقد لاستثمارات المجموعة في بعض الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية والتي تولد النقد بصورة مستقلة عن الموجودات وأنشطة المجموعة الأخرى. أسس تقييم الانخفاض في القيمة للوحدات المولدة للنقد موضحة في السياسات المحاسبية ٢ (ك). بالنسبة للاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية ذات مؤشرات انخفاض القيمة، تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد بناءً على حسابات القيمة المستخدمة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤. نقد وأرصدة لدى البنوك

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|-------------------|-------------------|
| ٨ | ٢١ |
| ٣,٢٠٨ | ٢١,٨٢٦ |
| ٣,٢١٦ | ٢١,٨٤٧ |
| - | (٧,٥٠٢) |
| ٣,٢١٦ | ١٤,٣٤٥ |

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك

مطروحاً: النقد المقيد

النقد وما في حكمه كما في بين التدفقات النقدية الموحد

النقد المقيد وهو عبارة عن مبلغ مستحق لمشروع يروج له البنك، وليس متوفراً للعمليات اليومية للمجموعة.

٥. استثمارات في اوراق مالية

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|-------------------|-------------------|
| ٢,٥٤٨ | ٩٧٢ |
| - | ٣٠,٨٢٤ |
| ٣,٨٦٨ | ٣,٦٧٩ |
| ٦,٤١٦ | ٣٥,٤٧٥ |
| ١٦٧,٦٠١ | ١٦٠,٦٦٦ |
| ١٧٤,٠١٧ | ١٩٦,١٤١ |

أدوات حقوق الملكية
بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

- أوراق مالية مسعرة
- صناديق مدارة (أوراق مالية مسعرة)
- صناديق غير مسعرة
-

بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية
- أوراق مالية غير مسعرة

(أ) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|---------|
| ٥,١٩٢ | ٦,٤١٦ |
| ٢,٢٥٠ | ٣٠,٠٠٠ |
| (٧٢٤) | ٦٣٤ |
| (٣٠٢) | (١,٥٧٥) |
| ٦,٤١٦ | ٣٥,٤٧٥ |

في ١ يناير
شراء خلال السنة
تغيرات القيمة العادلة
بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية

في ٣١ ديسمبر

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٥. استثمارات في اوراق مالية (يتبع)

ب) بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|----------|---------|
| ٢١٥,٠٧٣ | ١٦٧,٦٠١ |
| ٤٦٠ | ٣,٥٠٣ |
| (٢٥٠) | - |
| (٤١,٢٨٢) | (٩,٤٣٨) |
| (٦,٤٠٠) | (١,٠٠٠) |
| ١٦٧,٦٠١ | ١٦٠,٦٦٦ |

في ١ يناير
شراء خلال السنة
استردادات خلال السنة
بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية
مخصص الإنخفاض في قيمة الاستثمارات خلال السنة

في ٣١ ديسمبر

الأوراق المالية الغير مسعرة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي بشكل رئيسي استثمارات في أسهم غير مدرجة لعدة مشاريع عقارية ومشاريع بنى تحتية في دول مختلفة، وتشمل استثمارات في شركات خاصة مدارة من قبل مدراء استثمارات خارجيين أو تمثل استثمارات في مشروعات تم تسويقها من قبل المجموعة. الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية بقيمة ١٦٠,٦٦٦ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٦٧,٠٦١ ألف دولار أمريكي) تظهر بقيمة التكلفة مطروحاً منها انخفاض في القيمة لعدم توفر قيمة عادلة موثوقة. تنوي المجموعة التخارج من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

تم إعداد مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقدير الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

٦. استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية

تتكون الاستثمارات في شركات زميلة من التالي:

| طبيعة العمل | % الملكية | دولة التأسيس | الإسم |
|-------------------------------------|-----------|--------------|------------------------|
| شركة استثمارية قابضة لتصنيع الإسمنت | ٣٨,٩٧% | جزر الكايمان | شركة سيميننا للاستثمار |

الحركة في الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية كما يلي:

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|---------|-----------|
| ٢٢٧,٠٠٥ | ٢٣١,٩٤٦ |
| ٤,٩٤١ | ١,٧٢٣ |
| - | (١٦٠,٢٥٢) |
| ٢٣١,٩٤٦ | ٧٣,٤١٧ |

في ١ يناير
حصة المجموعة من أرباح الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية
محول للموجودات المحتفظ بها بغرض البيع (إيضاح ٨)

في ٣١ ديسمبر

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٦. استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية (يتبع)

الاستثمار في شركة سيمينا للاستثمار مخصص مقابل مجموعة الأصول لشهادات الصكوك (راجع إيضاح ١٣).

فيما يلي معلومات مالية مختصرة عن الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية والغير معدلة لتعكس نسبة ملكية المجموعة فيها (بناءً على آخر بيانات مالية مدققة) :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | |
|-----------|---------|--------------------|
| ١,٦٢٥,٨٨٩ | ٣٦٨,٤٣٦ | مجموع الموجودات |
| ٤٦٤,٨٦٨ | ٨٩,٧٢٨ | مجموع المطلوبات |
| ١٦٣,٤١٠ | ٨٩,٢١٨ | مجموع الإيرادات |
| ١٥,٨٢٨ | ١٤,٨١٧ | مجموع صافي الأرباح |

٧. عقارات استثمارية

في ٢٠١٠، استلمت المجموعة قطع أراضي مقابل استثمار المجموعة في شركة زميلة ومقابل سداد بعض الذمم المدينة. صنفت المجموعة قطع الأراضي كعقارات استثمارية واتبعت نموذج التكلفة للقياس. تم رهن عقار استثماري بقيمة دفترية تبلغ ٢٠٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢٠٣ مليون دولار أمريكي) مقابل تسهيل وكالة (إيضاح ١٣)، وأي عوائد من هذه العقارات الاستثمارية سيتم استخدامها أولاً في سداد هذا التسهيل، وتم رهن العقارات الاستثمارية المتبقية بقيمة دفترية تبلغ ٥٦ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٦ مليون دولار أمريكي) مقابل تمويلات دائنة أخرى.

القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كانت ٢٦٨,١٩٨ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٦١,٥٢٠ ألف دولار أمريكي)، بناءً على تقييم أعد من قبل مقيم خارجي مستقل.

٨. موجودات ومطلوبات محتفظ بها لغرض البيع

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | |
|----------|---------|---|
| ٨٨,١٣٩ | - | شركة تابعة محتفظ بها لغرض البيع (شركة ليدز سيتي القابضة المحدودة) |
| (٤٢,٦٥٥) | - | موجودات |
| ٤٥,٤٨٤ | - | مطلوبات |
| - | ٢٣,٨٢٤ | صافي الموجودات |
| - | ١٦٠,٢٥٢ | استثمارات في شركات زميلة محتفظ بها لغرض البيع |
| | | شركة ليدز سيتي القابضة المحدودة |
| | | المصرف الخليجي التجاري |

في ٢١ ديسمبر ٢٠١٢، استحوذت المجموعة على ١٠٠% من أسهم شركة ليدز سيتي القابضة المحدودة (LCHL)، وهي شركة قابضة لعدد من الشركات التجارية، والتي تشكل أنشطتها عمليات نادي ليدز يونايتد لكرة القدم (LUFC) في المملكة المتحدة. تم القيام بعملية الاستحواذ عن طريق شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة، وهي شركة تابعة تأسست في جزر الكايمان مملوكة بالكامل لبيت لتمويل الخليجي كابيتال المحدودة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٨. موجودات ومطلوبات محتفظ بها لغرض البيع (بتبع)

خلال السنة، وبسبب بيع حصة الأغلبية في شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم لمستثمرين استراتيجيين، قامت المجموعة بإلغاء توحيد شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم، وعليه تم إلغاء موجودات ومطلوبات نادي ليدز يونايتد لكرة القدم والتي تم توحيدها سابقاً. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كانت المجموعة في مفاوضات مع مشتري محتمل لبيع ٧٥% من أسهم شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة، وعليه قامت بتوحيد حصتها وحصص المستثمرين، بغرض تقديم عرض البيع. لاحقاً لنهاية السنة، أبرمت المجموعة اتفاقية بيع ملزمة لبيع ٧٥% من أسهم النادي وبسعر مقارب للقيمة الدفترية. ستحتفظ المجموعة بحصة تبلغ ١٠% من أسهم شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة عند إتمام الصفقة. بلغ صافي الربح من عمليات شراء وبيع أسهم شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة خلال فترة تصنيف الاستثمار كموجودات محتفظ بها لغرض البيع ٦,٤٦٦ ألف دولار أمريكي، وتم تضمينها في بيان الدخل الموحد تحت بند "ربح من العمليات المتوقعة".

كما تشمل الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع استثمار البنك البالغة ٤٦,٩٦٥% من أسهم المصرف الخليجي التجاري. إن مجلس إدارة المصرف الخليجي التجاري في مراحل متقدمة من الاتفاق بشأن اندماج محتمل مع أحد البنوك المحلية، والذي من شأنه تجريد المجموعة من حصتها في المصرف. وفقاً لذلك، فقد تم تصنيف هذا الاستثمار كموجودات محتفظ بها لغرض البيع. استثمار المجموعة في المصرف الخليجي التجاري مرهون مقابل تسهيلات تمويل مرابحة (إيضاح ١٣).

يظهر الاستثماران بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة المتوقعة مطروحاً منها تكاليف البيع، أيهما اقل.

٩. موجودات أخرى

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|-------------------|-------------------|
| ٦٧,١٩٢ | ١٠١,٢٧٥ |
| ١,٣٧٩ | ٢٩٩ |
| ٣٥,٠٠٠ | ٣٥,٠٠٠ |
| ١١,٩٦٠ | ٣٦,٣٩٤ |
| ١١٥,٥٣١ | ١٧٢,٩٦٨ |

تمويل مشاريع*
معدات
حق تعويض (إيضاحات ٣٤)
مبالغ مدفوعة مقدماً ونم مدينة أخرى

* يمثل تمويل المشاريع رأس المال العامل وتسهيلات تمويلية أخرى مقدمة من قبل المجموعة للمشاريع التي تروج لها المجموعة في سياق العمل الاعتيادي. يتوقع استرداد التمويل من التدفقات النقدية التشغيلية لموجودات المشاريع ذات الصلة. (راجع إيضاح ٣٥ (أ) لتفاصيل انخفاض القيمة).

١٠. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في مشاريع استثمارية يروج لها من قبل البنك. هذي المبالغ وضعت مع البنك لحين استخدامها في المشاريع ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

١١. ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تتمثل في ودائع في هيئة عقود مرابحة ووكالة مقبولة من مؤسسات مالية وأخرى (بما في ذلك شركات) كجزء من أنشطة خزانة المجموعة. تشمل هذه الأموال ٨٤ مليون دولار أمريكي من قبل مؤسسة غير مالية تم إيداعها باليورو في سنة ٢٠١٠، وتخضع حالياً لعقوبات تنظيمية. وفقاً لذلك، تم تجميد هذه الأموال إلى أن يتم رفع العقوبات التنظيمية رسمياً وإعادة تقويمها بالدولار الأمريكي.

١٢. تمويلات دائنة

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|-------------------|-------------------|
| ٨٠,١٧٠ | ٥٩,٩٨٧ |
| ٤٦,٧٤٤ | ٤٧,٧٣٩ |
| ١٠٥,٩١٣ | ١٠٠,٠٤١ |
| ٢٣٢,٨٢٧ | ٢٠٧,٧٦٧ |

تسهيلات تمويلات المرابحة
تمويلات الوكالة
مطلوبات الصكوك

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة شراء تمويلات دائنة بمبلغ ١٧,٤٦ مليون دولار أمريكي بأقل من السعر الاسمي، مما نتج عنه ربح بمبلغ ٧,١٢ مليون دولار أمريكي والذي تم إدراجه ضمن "إيرادات أخرى" (إيضاح ١٨).

تسهيلات تمويلات المرابحة

تتكون تسهيلات تمويلات المرابحة من تمويل متوسط الأجل مقدمة مجمع من تحالف بنوك، ويستحق التمويل السداد في شهر أغسطس ٢٠١٣ (قابل للتمديد سنة واحدة بشرط سداد ٢٥% من التسهيلات في سنة ٢٠١٢) ويتحمل معدل ربح يبلغ ٢,٥% فوق المعدل المعياري (LIBOR) ويسدد بشكل نصف سنوي مع هامش ربح إضافي يبلغ ١,٢٥% يدفع عند الاستحقاق. خلال ٢٠١٢، حصلت المجموعة على موافقة تحالف البنوك لإعادة هيكلة تسهيلات المرابحة، ليتم السداد على فترة ٦ سنوات بشكل نصف سنوي، ابتداءً من أغسطس ٢٠١٤. معدل الربح المقترح على التسهيلات كان ٦ أشهر المعدل المعياري (LIBOR) زائداً هامش (يخضع لحد أدنى يبلغ ٥%).

تم ضمان تسهيلات تمويلات المرابحة عن طريق رهن جزء من استثمار المجموعة في شركة زميلة بقيمة دفترية تبلغ ١٦٣,٦٩١ ألف دولار أمريكي، وعقار استثماري بقيمة دفترية بمبلغ ٢٤,٦ مليون دولار أمريكي.

تسهيلات تمويلات الوكالة

تتكون تسهيلات تمويلات الوكالة من تمويل مجمع من تحالف مؤسسات مالية. خلال ٢٠١٢، قامت المجموعة بإعادة التفاوض بشأن التسهيل، ووفقاً للشروط المعدلة، فإن الرصيد الباقي يستحق السداد على فترة ٦ سنوات حتى إبريل ٢٠١٨ بمعدل ربح متفق عليه يبلغ ٨%. إن تسهيلات تمويلات الوكالة مضمونة عن طريق رهن العقارات الاستثمارية للمجموعة بقيمة دفترية ٢٠٣ مليون دولار أمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

١٢. تمويلات دائنة (يتبع)

مطلوبات الصكوك

الفترة الزمنية لشهادات الصكوك خمس سنوات تستحق في سنة ٢٠١٢ وعائد محدد بهامش ربح ١٧٥ نقطة زائد المعدل المعياري (LIBOR). شهادات الصكوك المصدرة مضمونة بمجموعة من موجودات المجموعة بالإضافة إلى تمويل يوفره البنك لضمان سداد التوزيعات في حينها. إن شهادات الصكوك المصدرة متداولة في سوق لندن للأوراق المالية وسوق الأوراق المالية الممتازة والفوائد الثابتة. تم تعليق تداول الصكوك حالياً.

قامت المجموعة خلال ٢٠١٢ بالحصول على موافقة حاملي الصكوك بغرض إعادة هيكلتها حتى سنة ٢٠١٨. تشمل الشروط المعدلة تمديد الفترة الزمنية للصكوك إلى ٦ سنوات، مع فترات سداد دورية تبدأ من يوليو ٢٠١٤، ويستحق آخر قسط في يوليو ٢٠١٨. إن الشروط المعدلة تقترح معدل ربح يساوي المعدل المعياري (LIBOR) زائداً هامش ربح يبلغ ٣%، بشرط أن يكون أدنى معدل ربح ٥%.

شهادات الصكوك مضمونة باستثمار المجموعة في أوراق مالية بقيمة دفترية تبلغ ٨٧,٥٦ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٦,١٣ مليون دولار أمريكي) واستثمار عقاري بقيمة دفترية ٣١,٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣١,٥ مليون دولار أمريكي).

تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل (ثنائية)

خلال السنة، أبرمت المجموعة اتفاقيات تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل ثنائية مع بعض المستثمرين بغرض جمع رأس مال إضافي. تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل توفر عوائد تبلغ ١٢% سنوياً تستحق للمالك وتبلغ فترة السداد ٤٢ شهراً من تاريخ الإصدار، إلا إذا تم تحويلها لأسهم البنك العادية وفقاً لخيار المالك وذلك بسعر مقايضة يبلغ ٠,٣١ دولار أمريكي لكل سهم. كما توفر الاتفاقيات حوافز إضافية على أساس الأسهم عند التحويل المبكر للتسهيلات. خلال السنة، استلم البنك مساهمات بمبلغ ١٣٥,٩٣٨ ألف دولار أمريكي، وقام جميع حاملي السندات بتنفيذ خيار تحويل السندات إلى ١,٢٢٦,٦٤٩ سهم عادي وفقاً لشروط تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل. في نوفمبر ٢٠١٣، انتهت شروط موافقة المساهمين، وتم تعليق برنامج التحويل حالياً.

١٣. مطلوبات أخرى

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|-------------------|-------------------|
| ١,٩٩٢ | ٤٨٠ |
| ٧,٥٤٢ | ٥,٧٩٤ |
| ٦٤٩ | ٧٥٨ |
| ١٠,٤٢٧ | ٢,٧٧٢ |
| ٣٥,٠٠٠ | ٣٥,٠٠٠ |
| ١٠,٥٤٧ | ١٣,٩٢٥ |
| ٤,٢٧٧ | ١,٦٧٩ |
| ٧٠,٤٣٤ | ٦٠,٤٠٨ |

مستحقات الموظفين
أرباح أسهم موزعة لم يطالب بها
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
صندوق الأعمال الخيرية والزكاة (صفحة ١٢)
مخصص مقابل الضمانات المالية (إيضاح ٣٤)
ذمم دائنة
مصرفات مستحقة وذمم دائنة أخرى

خلال السنة، قام البنك باستخدام صندوق التبرعات والبالغ ٧,٦٥٩ ألف دولار أمريكي لسداد مصرفات تكبدها نيابة عن بعض المشاريع مدارة من قبل البنك، وذلك بعد الحصول على الموافقات المطلوبة من هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٤. حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

حسابات الاستثمار غير المقيدة تتمثل بشكل أساسي في ودائع مضاربة قبلها البنك. بلغ متوسط إجمالي العائد على حسابات الاستثمار غير المقيدة نسبة ٠,٢٥% لسنة ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٠,٥٧%). وتم توزيع ما يقارب ٠,٢٢% / ١٩,٧١ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٠,٥٠% / ٢٠ ألف دولار أمريكي) منه إلى المستثمرين والباقي تم عمل مخصص له و/ أو تم الاحتفاظ به من قبل البنك كأتعاب المضارب. تتضمن حسابات الاستثمار غير المقيدة احتياطي معادلة الأرباح بمبلغ ٧ آلاف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٦ آلاف دولار أمريكي)، واحتياطي مخاطر الاستثمار بمبلغ ٤ آلاف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٤ آلاف دولار أمريكي). قامت المجموعة بمزج الأموال المستلمة من حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار، وتم استثمارها في أرصدة البنوك.

١٥. رأس المال

| ديسمبر ٢٠١٢ | ديسمبر ٢٠١٣ |
|----------------|----------------|
| ١,٥٠٠,٠٠٠ | ١,٥٠٠,٠٠٠ |
| ٥٩٥,٠٨٧ | ٩٧٢,٢٨١ |

المصرح به :
٤,٨٧٨,٠٤٨,٧٨٠ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد
(٢٠١٢: ٤,٨٧٨,٠٤٨,٧٨٠ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

الصادر والمدفوع :
٣,١٦١,٨٨٩,٩٦٧ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد
(٢٠١٢: ١,٩٣٥,٢٤١,٧٥٤ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

كانت الحركة في رأس المال خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ كما يلي:

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|---------|---------|
| ٣٢١,٠٣١ | ٥٩٥,٠٨٧ |
| ٢٧٤,٠٥٦ | ٣٧٧,١٩٤ |
| ٥٩٥,٠٨٧ | ٩٧٢,٢٨١ |

في ١ يناير
تحويل مرابحة إلى أسهم عادية

في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، زاد رأس المال المدفوع للبنك من ٥٩٥,٠٨٧ ألف دولار أمريكي إلى ٩٧٢,٢٨١ ألف دولار أمريكي نتيجة لممارسة خيار التحويل من قبل حاملي المرابحات القابلة للتحويل. وفقاً لشروط المرابحات القابلة للتحويل، تم إصدار ١,٢٦٦,٦٤٩ ألف سهم بقيمة إسمية تبلغ ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي عند التحويل. السعر الفعلي للتحويل هو أقل من السعر الاسمي وتم تسوية الفروقات الناتجة ومصروفات إصدار الأسهم في حساب علاوة إصدار. (راجع إيضاح ١٢).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، احتفظ البنك بما مجموعه ٥,٠٣٨,٠٣٣ سهم خزينة (٢٠١٢: ٢٠,٨٤٨,٨٧٠ سهماً) تمثل أسهم الخزينة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٥. رأس المال (يتبع)

معلومات إضافية حول رأس المال والمساهمين

- (١) تدرج جميع أسهم البنك تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت.
(٢) يوضح جدول توزيع الأسهم أدناه عدد المساهمين ونسبة التملك من مجموع عدد الأسهم:

| عدد الأسهم | عدد المساهمين | % من مجموع عدد الأسهم القائمة |
|---------------|---------------|-------------------------------|
| ٢,٨٥٢,٦٤٣,٣٨٠ | ١٠,٠٣١ | ٩٠,٢٢ |
| ٣٠٩,٢٤٦,٥٨٧ | ٦ | ٩,٧٨ |
| ٣,١٦١,٨٨٩,٩٦٧ | ١٠,٠٣٧ | ١٠٠ |

التصنيف*
أقل من ١%
من ١% إلى أقل من ٥%

* مبين كنسبة من مجموع عدد الأسهم القائمة.

(٣) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن هناك أي مساهمين يملكون أكثر من ٥% من مجموع الأسهم القائمة.

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية الاعتيادية الذي عقد بتاريخ ٤ إبريل ٢٠١٣ على تخصيص ١ مليون دولار أمريكي للاحتياطي القانوني لسنة ٢٠١٢، وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، والذي تم احتسابه خلال السنة، مع تخصيص ٦٢٧ ألف دولار أمريكي من أرباح السنة الحالية.

١٦. احتياطات أخرى

| ٢٠١٢ | احتياطي منحة الأسهم | عنصر حقوق الملكية في المراجعة القابلة للتحويل | المجموع |
|------|---------------------|---|---------|
| ٩٩٧ | ٣٨٠ | ١,٣٧٧ | |
| - | (٣٨٠) | (٣٨٠) | |
| (٩٤) | - | (٩٤) | |
| ٩٠٣ | - | ٩٠٣ | |

| ٢٠١٣ | احتياطي منحة الأسهم | عنصر حقوق الملكية في المراجعة القابلة للتحويل | المجموع |
|-------|---------------------|---|---------|
| ٩٠٣ | - | ٩٠٣ | |
| - | - | - | |
| ٣٣٩ | - | ٣٣٩ | |
| ١,٢٤٢ | - | ١,٢٤٢ | |

المراجعات القابلة للتحويل

الرصيد في ١ يناير

محول عند تحويل المراجعات القابلة للتحويل

مصروفات الاستحقاق، صافي من الاسترجاعات (إيضاح ١٩)

في ٣١ ديسمبر

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٧. إيرادات استثمارات في أوراق مالية

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|-------|
| ٨٨٥ | ١٥١ |
| ١,٨٨٩ | ٦٤٣ |
| (٧٢٤) | ٦٣٩ |
| ٢,٠٥٠ | ١,٤٣٣ |

إيرادات أرباح أسهم
أرباح بيع استثمارات في أوراق مالية
تغيرات القيمة العادلة في الاستثمارات المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من
خلال بيان الدخل

١٨. إيرادات أخرى

تشتمل إيرادات أخرى على مبلغ ٧,١٢ مليون دولار أمريكي تمثل من سداد تمويلات دائنة (إيضاح ١٢)، واسترداد مصروفات بمبلغ ٤,٥ مليون دولار أمريكي متكبدة في فترات سابقة، وعكس مطلوبات / مستحقات لم تعد مستحقة الدفع بمبلغ ٦ مليون دولار أمريكي، واسترداد ذمم مدينة منخفضة القيمة سابقة بمبلغ ٤ مليون دولار أمريكي.

١٩. تكلفة الموظفين

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|-------|
| ٧,٨٦٥ | ٨,٢٤٦ |
| ٣٨٠ | ٣٥١ |
| ٨,٢٤٥ | ٨,٥٩٧ |

رواتب ومنافع الموظفين
مصروفات التأمين الإجتماعي

يوجد لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين. الأسهم الممنوحة وفق الخطة المعدلة تملك فترة استحقاق تبدأ بعد ثلاث سنوات وتمتد إلى ١٠ سنوات بموجب شروط الخطة وفقاً لشروط الخطة.

من مجموع مكافآت الأسهم ٢,٤ مليوناً الممنوحة وفقاً للخطة (٢٠١٢: ١٦,٠٩ مليون)، تم استرجاع ٢٠٠,٠٠٠ سهماً (٢٠١٢: ١٣,٦٠ مليون سهماً) بسبب الفشل بالوفاء بشروط الخدمة بتاريخ المنح. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت أسهم المنحة القائمة ٢,٢٩ مليون سهماً (٢٠١٢: ٢,٤٩ مليون سهماً) بقيمة ٠,٦٥ دولار أمريكي للسهم بانتظار منحها في فترات مستقبلية بناءً على استحقاق الشروط. خلال السنة، تم احتساب صافي عكس مصروف الاستحقاق بمبلغ ١٦ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٩٤ ألف دولار أمريكي) أساساً نتيجة استرجاع مكافآت الأسهم بسبب عدم الوفاء بشروط الخدمة (إيضاح ١٧).

قامت المجموعة خلال السنة بإصدار برنامج جديد لمكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك (٩,١٨٥,٣٩١ سهماً بقيمة ٠,١٢٥ دولار أمريكي للسهم الواحد) مع شروط استحقاق على فترة سنتين، بناءً على استيفاء شروط الأداء والخدمة. وعليه قامت المجموعة باحتساب مصروف بمبلغ ٨٩٧ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: لا شيء) مقابل البرنامج الجديد لمكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، كان هناك ٤,٥٩٢ ألف سهماً بانتظار الاستحقاق مقابل البرنامج الجديد لمكافأة الموظفين.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠. مجموع إيرادات ومصروفات التمويل

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|----------|----------|
| ١٣٠ | ٤٧٣ |
| ١٣٠ | ٤٧٣ |
| ٤ | - |
| ٣,٧٩٧ | ٢,٨٥٨ |
| ١٥,٤٤٣ | ١٣,٣٩٢ |
| ٢٣ | ٢٠ |
| ١٩,٢٦٧ | ١٦,٢٧٠ |
| (١٩,١٣٧) | (١٥,٧٩٧) |

مجموع إيرادات التمويل
إيراد ودائع لدى مؤسسات ماليةمجموع مصروفات التمويل
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
مطلوبات التمويلات
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار (إيضاح ١٥)

صافي مصروفات التمويل

٢١. مصروفات أخرى

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|--------|-------|
| ٢,٤٩١ | ١,٦٠٣ |
| ١,٠٤٨ | ٧٦٣ |
| ٥٧١ | ١,١١٠ |
| ٢,٤٢٧ | ١,١٦٤ |
| ٤,٧٩٥ | ٣,٥٠٧ |
| ١١,٣٣٢ | ٨,١٤٧ |

إيجار
رسوم مهنية واستشارية
مصروفات قانونية
استهلاك
مصروفات تشغيلية أخرى

٢٢. مخصصات انخفاض القيمة

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|--------|-------|
| ٦,٤٠٠ | ١,٠٠٠ |
| ٤,٠٠٠ | ٢,٠٠٠ |
| ١٠,٤٠٠ | ٣,٠٠٠ |

استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٥ (ب))
تمويل مشاريع (إيضاح ٩)

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣. موجودات تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركات المشاريع التي تقوم بتأسيسها لمشاريعها ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. ان الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات المحتفظ تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي ٢,١٧٠,٦٠١ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢,١٦٠,٩٢٩ ألف دولار أمريكي). خلال السنة، قام البنك بتسجيل رسوم إدارة بمبلغ ٧,٣١٦ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ٢,٩٨٥ ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

٢٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للمجموعة.

ينتج جزء جوهري من رسوم الإدارة من مؤسسات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً (موجودات تحت الإدارة). على الرغم من ان هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن المجموعة تقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه الشركات مبنية على الشروط المتفق عليها.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

فيما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة (باستثناء تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين) المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

| المجموع | موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة | مساهمين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها | موظفي الإدارة الرئيسيين | شركات زميلة | |
|---------|--|--|-------------------------|-------------|---|
| | | | | | ٢٠١٣ |
| | | | | | الموجودات |
| ١٦,٦٨١ | - | - | - | ١٦,٦٨١ | نقد وأرصدة لدى البنوك |
| ٧٣,٤١٧ | - | - | - | ٧٣,٤١٧ | استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| ١٣٧,٥٩٦ | ١٠٥,٥٦٣ | ٢٧,٣٨٢ | - | ٤,٦٥ | استثمارات في أوراق مالية |
| | | | | ١ | |
| ١٨٤,٠٧٦ | - | - | - | ١٨٤,٠٧٦ | موجودات محتفظ بها لغرض للبيع |
| ١١٧,١٢٩ | ٨٠,٧٤٩ | - | - | ٣٦,٣٨٠ | موجودات أخرى |
| | | | | | المطلوبات |
| ١٦,٤٠٠ | ١٦,٤٠٠ | - | - | - | أموال المستثمرين |
| ٢٩ | - | - | - | ٢٩ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ٤٠,٧٠٠ | ٣٥,٠٠٠ | ٥,٦٩٠ | - | - | مطلوبات أخرى |
| | | | | | الإيرادات |
| ٤,٧٠٨ | ٩٠٨ | - | - | ٣,٨٠٠ | رسوم إدارة |
| ١,٧٢٣ | - | - | - | ١,٧٢٣ | حصة الأرباح من استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| (١٨٩) | - | (١٨٩) | - | (١٨٩) | إيراد من استثمارات في الأوراق المالية بالصافي |
| ١,٢٢٦ | - | - | ١,٠٠٠ | ٢٢٦ | إيرادات أخرى |
| ٥,٦٩٠ | - | ٥,٦٩٠ | - | - | ربح من العمليات المتوقعة |
| | | | | | المصروفات |
| ٣,٠٠٠ | ٣,٠٠٠ | - | - | - | مخصصات انخفاض القيمة |

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

| المجموع | موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة | مساهمين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها | موظفي الإدارة الرئيسين | شركات زميلة | |
|---------|--|--|------------------------------|----------------|---|
| | | | | | ٢٠١٢ |
| | | | | | الموجودات |
| ٢٧٩ | - | - | - | ٢٧٩ | نقد وأرصدة لدى البنوك |
| ١٤,٧٦٧ | - | - | - | ١٤,٧٦٧ | ودائع لدى مؤسسات مالية |
| ٢٣١,٩٤٦ | - | - | - | ٢٣١,٩٤٦ | استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| ١٤٦,٠٧٩ | ١١٢,٢٨٢ | ٢٨,٩٥٧ | - | ٤,٨٤٠ | استثمارات في أوراق مالية |
| ٨٢,٦٠٩ | ٨٠,٥٣٧ | ٢,٠٠٣ | - | ٦٩ | موجودات أخرى |
| | | | | | المطلوبات |
| ٢٥,٩٢١ | ٢٥,٩٢١ | - | - | - | أموال المستثمرين |
| ١٠,٣٣٦ | - | ١٠,٣٠٩ | - | ٢٧ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ٣٥,٠٠٠ | ٣٥,٠٠٠ | - | - | - | مطلوبات أخرى |
| | | | | | الإيرادات |
| ٢,٦٨٥ | ٢,٥١٠ | - | - | ١٧٥ | رسوم إدارة |
| ٤,٩٤١ | - | - | - | ٤,٩٤١ | حصة الأرباح من استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| ٦٦ | - | - | - | ٦٦ | إيراد من استثمارات في الأوراق المالية بالصافي |
| ٢,٠٠٣ | - | ٢,٠٠٣ | - | - | إيرادات أخرى |
| | | | | | المصرفات |
| ١٠,٤٠٠ | ١٠,٤٠٠ | - | - | - | مخصصات انخفاض القيمة |
| | | | | | التزامات |
| ٧٧,٦٣٦ | ٧٧,٦٣٦ | - | - | - | التزامات لتمديد تمويلات |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

أعضاء مجلس الإدارة الرئيسيين

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة المجموعة.

فيما يلي تفاصيل حصص أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك في نهاية السنة:

| الفئات* | عدد الأسهم | عدد الاعضاء |
|---------------------|------------|-------------|
| %٥ إلى أقل من ١٠ % | - | - |
| ١٠% إلى أقل من ٢٠ % | - | - |

* محسوبة كنسبة من مجموع عدد أسهم البنك القائمة.

تفاصيل العقود الجوهرية التي كان أعضاء مجلس الإدارة طرف فيها، أو شركات يملكون حصص فيها كالتالي :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في استثمارات تروج لها المجموعة مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في تسهيلات مرابحات قابلة للتحويل |
|--------|-------|--|
| ١٤,٠٠٠ | - | |
| ٦,٩٤٠ | ٣,٩٨٥ | |

فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | أتعاب أعضاء مجلس الإدارة رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل ومصروفات منافع ما بعد نهاية الخدمة |
|-------|-------|---|
| ١٥٧ | - | |
| ١,٧٣٣ | ١,٠٤٥ | |
| ١٤٥ | ١٨٦ | |

٢٥. العائد لكل سهم

العائد الأساسي لكل سهم

يحسب العائد الأساسي لكل سهم بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

تم تعديل المتوسط الموزون لأسهم الملكية لفترات المقارنة المعروضة بالنسبة لإصدار الأسهم خلال السنة بدون تغيير مقابل في الموارد.

العائد المخفض لكل سهم

يحتسب العائد المخفض لكل سهم بتعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة على افتراض تحويل جميع الأسهم المخفضة المحتملة. تعتبر الأسهم المحتملة مخفضة فقط إذا كان تحويلهم لأسهم عادية سيؤدي لانخفاض العائد على السهم أو زيادة الخسارة لكل سهم. يملك البنك فئتين من الأسهم المحتملة المخفضة: سندات مرابحة قابلة للتحويل (إيضاح ١٢)، ومكافآت أسهم المنحة للموظفين (إيضاح ١٩).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٥. العائد لكل سهم (يتبع)

خلال السنة، قام جميع حاملي سندات المرابحة القابلة للتحويل بممارسة حقهم بتحويل السندات إلى أسهم حقوق ملكية في البنك. بالإضافة لذلك، وفي حالة مكافآت الأسهم الممنوحة للموظفين، بما أن معدل القيمة السوقية للأسهم خلال الفترة الحالية كان أقل من سعر الإصدار المفترض وفقاً للخطة، لذلك لا تعتبر مكافآت الأسهم مخفضة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. بالتالي، لم يتم عمل تسويات للتخفيف لغرض احتساب العائد المخفض لكل سهم.

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-----------|-----------|
| ١,٤٨٤,٥٤٨ | ٢,٦٢٤,٢٤١ |
| ٤,٥٩٢ | ٤,٥٩٢ |
| ١,٤٨٩,١٤٠ | ٢,٦٢٨,٨٣٣ |

بالآلاف الأسهم
المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية العادية

تأثير أسهم مستحقة وفقاً للبرنامج الجديد لمكافأة الموظفين على أساس منح الأسهم

المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية العادية (منخفضة)

٢٦. الزكاة

يقوم المساهمون بأداء الزكاة بصورة مباشرة عن توزيعات الأرباح وكذلك المستثمرون عن حسابات الاستثمار المقيدة، وبالتالي لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم البنك بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للبنك ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. لا توجد زكاة مستحقة من قبل المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: لا شيء).

٢٧. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية. يتم إظهار الحركة في الأموال من مصادر غير إسلامية ضمن بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة.

تتلقى المجموعة فوائد من ودائع لدى مصرف البحرين المركزي وودائع عرضية أو مطلوبة. تم استخدام هذه المبالغ بشكل حصري للأعمال الخيرية، وقد بلغ إجمالي الفوائد المستلمة ٤ آلاف دولار أمريكي (٢٠١٢ : ١ ألف دولار أمريكي).

٢٨. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من أربعة علماء يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المجموعة مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٢٩. المسئولية الاجتماعية

تقوم المجموعة بالوفاء بواجباتها الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات إلى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٠. مواعيد الاستحقاق

تم عرض مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات والالتزامات غير المحتسبة للمجموعة بناءً على تواريخ التحقق / الدفع المتوقع، و مواعيد استحقاق التعاقدية للمجموعة، وإن مبلغ التدفقات النقدية من هذه الأدوات قد يختلف بصورة جوهرية عن هذا التحليل. بالنسبة لمواعيد الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية، راجع إيضاح ٣٥ (ب).

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر |
|---------|-----------------|---------------|----------------|--------------|--------------|
| ٢١,٨٤٧ | - | - | - | - | ٢١,٨٤٧ |
| ٧٣,٤١٧ | - | ٧٣,٤١٧ | - | - | - |
| ١٩٦,١٤١ | - | ١٦٥,٣١٧ | - | ٣٠,٨٢٤ | - |
| ٢٥٩,٤٠٤ | - | ٢٥٩,٤٠٤ | - | - | - |
| ١٨٤,٠٧٦ | - | - | ١٦٠,٢٥٢ | ٢٣,٨٢٤ | - |
| ١٧٢,٩٦٨ | ٢,٨٩٩ | ٦٨,٧٠٣ | ٥٠,١٣١ | ٣,٠٠٨ | ٤٨,٢٢٧ |
| ٩٠٧,٨٥٣ | ٢,٨٩٩ | ٥٦٦,٨٤١ | ٢١٠,٣٨٣ | ٥٧,٦٥٦ | ٧٠,٠٧٤ |

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الموجودات
نقد وأرصدة لدى البنوك
استثمارات محتسبة بطريقة
حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محتفظ بها بغرض
البيع
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر |
|---------|-----------------|---------------|----------------|--------------|--------------|
| ١٩,١٦٦ | - | - | - | - | ١٩,١٦٦ |
| ٩٣,٥١١ | - | ٨٥,٠٠١ | ٧٨٥ | ٢٩ | ٧,٦٩٦ |
| ٢٠٧,٧٦٧ | ٣٤,٨١٦ | ١٣٦,٢٢٦ | ٣٠,٣٥٠ | ٣,٣٧٥ | ٣,٠٠٠ |
| ٦٠,٤٠٨ | - | ٣٦,٤٣٠ | - | - | ٢٣,٩٧٨ |
| ٣٨٠,٨٥٢ | ٣٤,٨١٦ | ٢٥٧,٦٥٧ | ٣١,١٣٥ | ٣,٤٠٤ | ٥٣,٨٤٠ |
| ٢,١٥٥ | - | - | - | - | ٢,١٥٥ |
| ٨٣٣ | - | ٨٣٣ | - | - | - |

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المطلوبات المالية
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية
وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات
الاستثمار

بنود غير مضمنة في الميزانية
العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
الالتزامات

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٠. مواعيد الاستحقاق (بتبع)

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر |
|---------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| ٣,٢١٦ | - | - | - | - | ٣,٢١٦ |
| ١٤,٧٦٧ | - | - | - | - | ١٤,٧٦٧ |
| ٢٣١,٩٤٦ | - | ٢٣١,٩٤٦ | - | - | - |
| ١٧٤,٠١٧ | - | ١٧٤,٠١٧ | - | - | - |
| ٢٥٩,٤٠٤ | - | ٢٥٩,٤٠٤ | - | - | - |
| ٨٨,١٣٩ | - | - | ٨٨,١٣٩ | - | - |
| ١١٥,٥٣١ | ١,٩٤٥ | ٧٠,٠٨١ | - | ٤٣,٥٠٥ | - |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ١,٩٤٥ | ٧٣٥,٤٤٨ | ٨٨,١٣٩ | ٤٣,٥٠٥ | ١٧,٩٨٣ |

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات
نقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محتسبة بطريقة
حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محتفظ بها بغرض
البيع
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر |
|---------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| ٣١,٤٢٨ | - | - | ٢١,٤٨٤ | - | ٩,٩٤٤ |
| ١٢٦,٠١٧ | - | ٨٤,٦٠٣ | ١٥,٦٢١ | ١٤,٩٩٤ | ١٠,٧٩٩ |
| ٢٣٢,٨٢٧ | ١٤٤,٨٤٤ | ٨٥,٠٠٠ | ٢,٧١٨ | - | ٢٦٥ |
| ٤٢,٦٥٥ | - | - | ٤٢,٦٥٥ | - | - |
| ٧٠,٤٣٤ | - | ٦,١٥٩ | - | ٣٥,٠٠٠ | ٢٩,٢٧٥ |
| ٥٠٦,٧٩٨ | ١٤٤,٨٤٤ | ١٧٥,٧٦٢ | ٨٢,٤٧٨ | ٤٩,٩٩٤ | ٥٠,٢٨٣ |
| ٢,٣٥٣ | - | - | - | - | ٢,٣٥٣ |
| ٢,٣٣١ | - | ٢,٣٣١ | - | - | - |
| ٧٧,٧٨٩ | - | ٧٧,٦٣٦ | - | - | ١٥٣ |

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المطلوبات المالية
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية
وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محتفظ بها بغرض
البيع
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات
الاستثمار

بنود غير مضمنة في الميزانية
العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار

(أ) المركز القطاعي

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| الموجودات | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|---------------------------------------|----------------|
| نقد وأرصدة لدى البنوك | ٢١,٨٤٤ |
| ودائع لدى مؤسسات مالية | - |
| استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية | ٣٨,٨٦١ |
| استثمارات في أوراق مالية | - |
| عقارات استثمارية | ١٦٠,٢٥٢ |
| موجودات محتفظ بها بغرض البيع | ٤,٦٥٥ |
| موجودات أخرى | - |
| مجموع الموجودات | ٧٣,٧١٤ |
| المطلوبات | ٧٣,٧١٤ |
| أموال المستثمرين | ٢٢٥,٦١٢ |
| ودائع من مؤسسات مالية وأخرى | - |
| تمويلات دائنة | ٧٧٤٥ |
| مطلوبات محتفظ بها بغرض البيع | ٢٠٧,٧٦٧ |
| مطلوبات أخرى | - |
| مجموع المطلوبات | ٢١٨,٤٩٥ |
| حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار | ١٦٠ |
| حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار | ٢١٨,٤٩٥ |
| بنود غير مضمّنة في الميزانية العمومية | - |
| حسابات الاستثمار المقيدة | - |
| التزامات | - |

بيانات الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (بتبع)

(١) المركز القطاعي (بتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| المجموع | أخرى | التكنولوجيا | تطوير البنية التحتية | البنوك والمؤسسات المالية | التجارة والصناعة |
|---------|--------|-------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------|
| ٣,٢١٦ | ١١ | - | - | ٣,٢٠٥ | - |
| ١٤,٧٦٧ | - | - | - | ١٤,٧٦٧ | - |
| ٢٣١,٩٤٦ | - | - | - | ١٦٠,١٢٨ | ٧١,٨١٨ |
| ١٧٤,٠١٧ | ٢,٧٧٤ | ٣,٨٦٧ | ١٦١,١١٤ | ٦,٢٦٢ | - |
| ٢٥٩,٤٠٤ | - | - | ٢٥٩,٤٠٤ | - | - |
| ٨٨,١٣٩ | ٨٨,١٣٩ | - | - | - | - |
| ١١٥,٥٣١ | ٥,٩٣١ | - | ١٠٨,٢١٣ | ١,٢٩٩ | ٨٨ |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ٩١,٨٥٥ | ٢,٨٦ | ٥٢٨,٧٣١ | ١٨٥,٦٦١ | ٧١,٩٠٦ |
| ٣١,٤٢٨ | - | - | ٢٤,٨٠٨ | ٥,٦٢٠ | ٩٧٠ |
| ١٢٦,٠١٧ | ١,٢٣٩ | - | ٢٩,٨٤١ | ٩٤,٩٣٧ | - |
| ٢٣٢,٨٢٧ | - | - | - | ٢٣٢,٨٢٧ | - |
| ٤٢,٦٥٥ | ٤٢,٦٥٥ | - | - | - | - |
| ٧٣,٨٧١ | ٣,٥٧٠ | - | ٣٩,٠٠٠ | ٤,٣٠١ | - |
| ٥٠٦,٧٩٨ | ٧٤,٤٦٤ | - | ٩٣,٦٤٩ | ٣٣٧,٧١٥ | ٩٧٠ |
| ٢,٣٥٣ | ٢,٣٥٣ | - | - | - | - |
| ٢,٣٣١ | - | - | ٢,٣٣١ | - | - |
| ٧٧,٧٨٩ | - | - | ٧٧,٧٨٩ | - | - |

المطلوبات

أموال المستثمرين

ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تمويلات دائنة

مطلوبات محتفظ بها بغرض البيع

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية

حسابات الاستثمار المقيدة

التزامات

بآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التمرکز الجغرفى

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

| الموجودات | دول مجلس التعاون | دول أخرى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا | دول أخرى في آسيا | المملكة المتحدة | أوروبا (باستثناء المملكة المتحدة) | الولايات المتحدة الأمريكية | المجموع |
|-----------|------------------|--|------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------------------|---------|
| ٢٠,٩٥٨ | ٣ | - | - | ١٩٠ | - | ٦٩٦ | ٢١,٨٤٧ |
| - | - | - | - | - | - | - | - |
| ٧٣,٤١٧ | - | - | - | - | - | - | ٧٣,٤١٧ |
| ٩١,١٠٢ | ٤٦,١٧٨ | ٣٦,٥٧٢ | - | - | ٢٢,٢٨٩ | - | ١٩٦,١٤١ |
| ٢٥٩,٤٠٤ | - | - | - | - | - | - | ٢٥٩,٤٠٤ |
| ١٦٠,٢٥٢ | - | - | - | ٧٣,٨٢٤ | - | - | ١٨٤,٠٧٦ |
| ٦٥,٧٧٣ | ٣٠,٤٢٩ | ٢٩,٠٩٩ | - | ٤٨,١٦٧ | - | - | ١٧٢,٩٦٨ |
| ٦٧٠,٤٠٦ | ٧٦,٦١٠ | ٦٥,٦٧١ | ٢٢,٢٨٩ | ٧٢,١٨١ | ٦٩٦ | ٩٠٧,٨٥٣ | ٩٠٧,٨٥٣ |
| ١,٣١٩ | ١٧,٨٤٧ | - | - | - | - | - | ١٩,١٦٦ |
| ٨,٥٠٩ | ٨٥,٠٠٢ | - | - | - | - | - | ٩٣,٥١١ |
| ١٤٧,٧٨٠ | - | - | - | ٥٩,٩٨٧ | - | - | ٢٠٧,٧٦٧ |
| - | - | - | - | - | - | - | - |
| ٦٠,٤٠٨ | - | - | - | - | - | - | ٦٠,٤٠٨ |
| ٢١٨,٠١٦ | ١٠٢,٨٤٩ | - | - | ٥٩,٩٨٧ | - | - | ٣٨٠,٨٥٢ |
| ٨٣٣ | - | - | - | - | - | - | ٨٣٣ |

المطلوبات
تقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محتفظ بها بغرض البيع
موجودات أخرى
مجموع الموجودات

المطلوبات
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محتفظ بها بغرض البيع
مطلوبات أخرى
مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
بنود غير مضمونة في الميزانية العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

يتم قياس التمرکز الجغرفى للموجودات المالية بناءً على موقع الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على موقع الاستثمار (والتي تكون عامة مبنية على مناطق ذات ضرائب مناسبة).

بيانات الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣١. تركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التركز الجغرافي (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| المجموع | الولايات المتحدة الأمريكية | أوروبا (باستثناء المملكة المتحدة) | المملكة المتحدة | دول أخرى في آسيا | دول أخرى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا | دول مجلس التعاون |
|---------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------|------------------|--|------------------|
| ٣,٢١٦ | ١٠٣ | ٣٢ | - | - | ٣ | ٣,٠٧٨ |
| ١٤,٧٦٧ | - | - | - | - | - | ١٤,٧٦٧ |
| ٢٣١,٩٤٦ | - | - | - | - | - | ٢٣١,٩٤٦ |
| ١٧٤,٠١٧ | - | ١,٦٣٢ | - | ٣٦,٥٧٢ | ٤٦,٠٢٤ | ٨٩,٧٨٩ |
| ٢٥٩,٤٠٤ | - | - | - | - | - | ٢٥٩,٤٠٤ |
| ٨٨,١٣٩ | - | - | ٨٨,١٣٩ | - | - | - |
| ١١٥,٥٣١ | - | - | - | ٢٩,٠٩٦ | ٣٢,٣٥٠ | ٥٤,٠٨٥ |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ١٠٣ | ١,٦٦٤ | ٨٨,١٣٩ | ٦٥,٦٦٨ | ٧٨,٣٧٧ | ٦٥٣,٠٦٩ |
| ٣١,٤٢٨ | - | ٥٦ | - | - | ٢١,٦٦٢ | ٩,٧١٠ |
| ١٢٦,٠١٧ | - | - | - | - | ٨٤,٦٠٢ | ٤١,٤١٥ |
| ٢٣٢,٨٧٧ | - | - | ٨٠,١٧٠ | - | - | ١٥٢,٦٥٧ |
| ٤٢,٦٥٥ | - | - | ٤٢,٦٥٥ | - | - | - |
| ٧٣,٨٧١ | - | - | - | - | - | ٧٣,٨٧١ |
| ٥٠٦,٧٩٨ | - | ٥٦ | ١٢٢,٨٢٥ | - | ١٠٦,٢٦٤ | ٢٧٧,٦٥٣ |
| ٢,٣٥٣ | - | - | - | - | - | ٢,٣٥٣ |
| ٢,٣٣١ | - | - | - | - | - | ٢,٣٣١ |
| ٧٧,٧٨٩ | - | - | - | - | - | ٧٧,٧٨٩ |

الموجودات
نقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محسنة بطريقة حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محتفظ بها بغرض البيع
موجودات أخرى
مجموع الموجودات

المطلوبات
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محتفظ بها بغرض البيع
مطلوبات أخرى
مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٢. القطاعات التشغيلية

تملك المجموعة قطاعين تشغيليين مميزين، وهما تطوير البنى التحتية والخدمات المصرفية، وهما وحدتا العمل الاستراتيجيةين للمجموعة. تقدم وحدتا العمل الاستراتيجيتان منتجات وخدمات مختلفة، ويتم إدارتهما بصورة منفصلة لأن كل قطاع يحتاج استراتيجيات إدارية مختلفة وتخصيص للموارد في المجموعة. لكل وحدة عمل استراتيجية، يقوم مجلس إدارة المجموعة (صانع القرارات التشغيلية الرئيسي) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية كل ٣ أشهر.

الملخص التالي يشرح عمليات كل قطاع من قطاعات المجموعة:

• تطوير البنى التحتية: تزاوّل وحدة العمل هذه أنشطتها في قطاع إنشاء وإدارة مشاريع اقتصادية على مقياس كبير في البنى التحتية. كما تعمل في استثمارات المجموعة في العقارات والموجودات ذات العلاقة.

• الخدمات المصرفية: يركز القطاع المصرفي في المجموعة على الأسهم الخاصة، ومجالات الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. أنشطة الأسهم الخاصة تشمل شراء حصص في شركات مدرجة أو غير مدرجة بأسعار أقل من القيم المتوقعة. تركز أنشطة الخدمات المصرفية التجارية على إنشاء بنوك جديدة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، واستكشاف فرص الشراكات الخارجية أو عمليات الاستحواذ لتوسيع قدرات بيت التمويل الخليجي. أما أنشطة الخدمات المصرفية الاستثمارية، فتركز على تقديم خدمات هيكلية أصول مدعمة بموجودات إسلامية وأسواق الأسهم، والخدمات الاستثمارية المالية الإسلامية، ومعاملات الدمج والاستحواذ على نطاق متوسط.

تقاس نتائج كل من القطاعات التشغيلية بناءً على نتائج القطاع، ويتم مراجعتها من قبل لجنة إدارية ومجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. تستخدم نتائج القطاع لقياس الأداء، وتعتقد الإدارة أن هذه المعلومات ذات علاقة وثيقة بتقييم نتائج بعض القطاعات ذات العلاقة بشركات أخرى تزاوّل أنشطتها في هذه الصناعات. إن التسعير ما بين القطاعات، إن وجد، يتم تحديده على أسس تجارية اعتيادية.

تقوم المجموعة بتصنيف الإيرادات والمصروفات المنسوبة مباشرة للمعاملات الناتجة من كل قطاع كإيرادات ومصروفات القطاع على التوالي. يتم تخصيص المصروفات غير المباشرة بناءً على عوامل التكلفة التي يمكن تحديدها في القطاع و/أو الأنشطة ذات العلاقة. إن تقارير الإدارة الداخلية مصممة لتعكس إيرادات ومصروفات كل قطاع على التوالي، والتي تقاس مقابل الميزانية المقدرة. إن الإيرادات، والمصروفات، والموجودات، والمطلوبات غير المخصصة ذات العلاقة بالأنشطة التجارية بين القطاعات وأنشطة الخزينة على مستوى المجموعة.

تزاوّل المجموعة أنشطتها بشكل رئيسي في مملكة البحرين، ولا تملك المجموعة أي فروع / أقسام خارجها. التركيز الجغرافي للموجودات والمطلوبات مشروح في إيضاح رقم ٣٢ (ب) في البيانات المالية الموحدة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٢. القطاع التشغيلي (يتبع)

التالي معلومات حول نتائج كل من القطاعات التشغيلية:

| المجموع | غير موزعة | خدمات مصرفية | تطوير البنى التحتية | ٢٠١٣ |
|---------|-----------|--------------|---------------------|--------------------------------------|
| ٤٣,٨٥٦ | ٩٨٤ | ٢٩,١٣٧ | ١٣,٧٣٥ | إيراد القطاع |
| ٣٧,٥٨٩ | ٩,٤٣٧ | ١٦,٣٧٣ | ١١,٧٧٩ | مصروفات القطاع |
| ٦,٢٦٧ | (٨,٤٥٣) | ١٢,٧٦٤ | ١,٩٥٦ | نتائج القطاع |
| ٩٠٧,٨٥٣ | ٣,٠٩٢ | ٣٦٩,٤٥٢ | ٥٣٥,٣٠٩ | موجودات القطاع |
| ٣٨٠,٨٥٢ | ٢١,٩٢٧ | ١٠٩,٥٢٠ | ٢٤٩,٤٠٥ | مطلوبات القطاع |
| ٤٧٣ | - | ٤٧٣ | - | <u>بنود جوهرية أخرى</u> |
| ١٦,٢٧٠ | - | ١٤,٤٢٦ | ١,٨٤٤ | إيراد التمويل |
| ١,٧٢٣ | - | ١,٧٢٣ | - | تكاليف التمويل |
| ١,٠٧٩ | ١,٠٧٩ | - | - | حصة الأرباح من الاستثمارات المحتسبة |
| ٣,٠٠٠ | - | - | ٣,٠٠٠ | بطريقة حقوق الملكية |
| ٧٣,٤١٧ | - | ٧٣,٤١٧ | - | استهلاك |
| - | - | - | - | مخصصات انخفاض القيمة |
| ٨٣٣ | - | ٧٨٠ | ٥٣ | استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| | | | | التزامات |
| | | | | حسابات الاستثمار المقيدة |

القطاع المصرفي يشمل موجودات ومطلوبات ونتائج العمليات المتوقعة (راجع إيضاح ٨).

| المجموع | غير موزعة | خدمات مصرفية | تطوير البنى التحتية | ٢٠١٢ |
|---------|-----------|--------------|---------------------|--------------------------------------|
| ٦٣,٥٨٠ | ٩,١٥٤ | ٤٥,٢٥٧ | ٩,١٦٩ | إيراد القطاع |
| ٥٣,٥٥٣ | ٦,٢٩٧ | ٢٦,٩٢٧ | ٢٠,٣٢٩ | مصروفات القطاع |
| ١٠,٠٢٧ | ٢,٨٥٧ | ١٨,٣٣٠ | (١١,١٦٠) | نتائج القطاع |
| ٨٨٧,٠٢٠ | ٥,٥٩٢ | ٣٦٠,٧٤١ | ٥٢٠,٦٨٧ | موجودات القطاع |
| ٥٠٣,٣٦١ | ٣٣,٠١٨ | ١٧٩,٤٢٠ | ٢٩٠,٩٢٣ | مطلوبات القطاع |
| ١٣٠ | - | ١٣٠ | - | <u>بنود جوهرية أخرى</u> |
| ١٩,٢٦٧ | - | ١١,٣٣٨ | ٧,٩٢٩ | إيراد التمويل |
| ٤,٩٤١ | - | ٤,٩٤١ | - | تكاليف التمويل |
| ٢,٤٢٧ | ٢,٤٢٧ | - | - | حصة الأرباح من الاستثمارات المحتسبة |
| ١٠,٤٠٠ | - | - | ١٠,٤٠٠ | بطريقة حقوق الملكية |
| ٢٣١,٩٤٦ | - | ٢٣١,٩٤٦ | - | استهلاك |
| ٧٧,٧٨٩ | - | - | ٧٧,٧٨٩ | مخصصات انخفاض القيمة |
| ٢,٩٨١ | - | ٦٥٠ | ٢,٣٣١ | استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية |
| | | | | التزامات |
| | | | | حسابات الاستثمار المقيدة |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٣. الأدوات المالية

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة لأي أصل من الأصول في المبلغ الذي يمكن مبادلته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بنفاصل المعاملة وعلى أسس تجارية. وتمثل السعر الذي سيتم استلامه من بيع أصل، أو سيتم دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق بتاريخ القياس.

من أسس تعريف القيمة العادلة هو افتراض استمرارية الشركة، بدون وجود نية أو حاجة لتصفيته، أو تقليص حجم عملياتها بصورة جوهرية، أو إجراء المعاملات بشروط مجحفة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، القيمة العادلة لأرصدة البنوك، والودائع لدى المؤسسات المالية، والموجودات المالية الأخرى، وأموال المستثمرين، و الودائع لدى المؤسسات المالية والأخرى والمطلوبات المالية الأخرى لا يتوقع أن تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية، كونها ذات طبيعة قصيرة الأجل، ويتم إعادة تسعيرها باستمرار تبعاً لأسعار السوق، كلما كان ذلك مناسباً. استثمارات الأوراق المالية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، تظهر بالقيمة العادلة التي يتم تقديرها باستخدام أسعار السوق المدرجة ونماذج التقييم الداخلية للاستثمارات غير المدرجة. تظهر الاستثمارات الأخرى بالتكلفة، في ظل غياب أي مقياس للقيمة العادلة.

فيما عدا بعض الاستثمارات التي تظهر بالتكلفة بمبلغ ١٦٠,٦٦٦ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٦٧,٦٠١ ألف دولار أمريكي)، فإن القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

استثمارات بقيمة ١٦٦,٦٦٦ ألف دولار أمريكي (٢٠١٢: ١٦٧,٦٠١ ألف دولار أمريكي) في أوراق مالية غير مدرجة تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة، في ظل غياب قياس موثوق للقيمة العادلة. إن هذه الاستثمارات إما استثمارات في أسهم شركات خاصة تدار من قبل مدراء استثمار خارجيين، أو تمثل استثمارات في مشاريع لتطوير البنى التحتية تروج لها المجموعة، والتي لا يمكن تحديد قيمة عادلة لها. تنوي المجموعة التخارج من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، قدرت القيمة العادلة للمطلوبات التمويلية بمبلغ ١٥٣,٦٣٠ ألف دولار أمريكي (القيمة الدفترية ٢٠٣,٩٨٩ ألف دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: القيمة العادلة ١٧٦,٥١٢ ألف دولار أمريكي، القيمة الدفترية ٢٣٢,٨٢٧ ألف دولار أمريكي)، بناء على معاملات حديثة لإعادة شراء أدوات التزامات من قبل البنك. قد لا تمثل هذه أسعار سوق نشطة. في سيناريو اعتيادي (ليس سيناريو غير مشدد)، باستثناء تسويات مخاطر الائتمان الخاصة، فإن القيمة الدفترية ستكون مقاربة للقيمة العادلة للمطلوبات التمويلية، حيث أن هذه الأدوات ذات معدلات فائدة عائمة، تم إعادة تسعيرها حديثاً كجزء من عملية إعادة هيكلة الدين.

(ب) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط للموجودات والمطلوبات مماثلة.
- المستوى ٢: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير مبنية على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٣. أدوات مالية (يتبع)

(ب) القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

| المجموع | المستوى ٣ | المستوى ٢ | المستوى ١ |
|---------|-----------|-----------|-----------|
| ٣٥,٤٧٥ | ٤,٦٥١ | - | ٣٠,٨٢٤ |
| ٣٥,٤٧٥ | ٤,٦٥١ | - | ٣٠,٨٢٤ |

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

استثمارات الأوراق المالية
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
بيان الدخل

| المجموع | المستوى ٣ | المستوى ٢ | المستوى ١ |
|---------|-----------|-----------|-----------|
| ٦,٤١٦ | ٤,٨٤١ | - | ١,٥٧٥ |
| ٦,٤١٦ | ٤,٨٤١ | - | ١,٥٧٥ |

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

استثمارات الأوراق المالية
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
بيان الدخل

الجدول أدناه يوضح تسوية الحركة في قيم الاستثمارات المقاسة باستخدام مدخلات المستوى ٣:

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|-------|
| ٥,١٩٢ | ٤,٨٤١ |
| (٤٩) | (١٩٠) |
| (٣٠٢) | - |
| ٤,٨٤١ | ٤,٦٥١ |

الرصيد في ١ يناير
مجموع الأرباح أو الخسائر
- في بيان الدخل
بيع

الرصيد في ٣١ ديسمبر

٣٤. التزامات ومطالبات محتملة

الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الإعتيادي لأنشطة المجموعة:

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|--------|------|
| ١٥٣ | - |
| ٧٧,٦٣٦ | - |

التزامات للاستثمار
التزامات لتمديد التمويل

من المحتمل أن يكون على المجموعة التزاماً بموجب اتفاقية لتمديد تمويل لأحد مشاريعها يصل إلى ٢٦,٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٦,٥ مليون دولار أمريكي).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٤. التزامات وطوارئ (يتبع)

أصدرت المجموعة ضماناً مالياً بمبلغ ٣٥ مليون دولار أمريكي لمشروع تروج له المجموعة. بناءً على تقييم المجموعة للوضع المالي لشركة المشروع، احتسبت المجموعة مخصصاً بقيمة ٣٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٥ مليون دولار أمريكي) وتم تضمينها في المطلوبات الأخرى واحتساب مبلغاً مديناً مساوياً هو "الحق في التعويض" ضمن "الموجودات الأخرى" (إيضاح ٩). المجموعة حالياً في مفاوضات مع المقرضين، وإنه من رأي الإدارة، وكما في تاريخ بيان المركز المالي، فإن الضمان قد انتهى، وإنه من غير المرجح أن تحتاج المبالغ إلى تمويل.

إن رأي الإدارة أن جميع التسهيلات المستحقة يتم إعادة التفاوض بشأنها، وبناءً على الوضع الحالي للمناقشات، فإنه لا يتوقع أن تضطر المجموعة لدفع أية مبالغ مقابل هذه الضمانات. في حالة الحاجة لدفع أي مبلغ، ستقوم المجموعة بالسداد للمقرضين الحاليين، وسيتم استرداد المبالغ من التدفقات النقدية المستقبلية المولدة من عمليات المشروع ذي العلاقة.

التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وإنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

قضايا ومطالبات ومطالبات محتملة

قضايا ومطالبات

تواجه المجموعة بعض المطالبات والقضايا المرفوعة ذات علاقة بالمشاريع التي روج لها البنك سابقاً، وبعض المعاملات والاتفاقيات. علاوة على ذلك، تم رفع بعض المطالبات من قبل موظفين سابقين في البنك. بناءً على نصيحة المستشارين القانونيين الخارجيين للبنك، فإنه من السابق لأوانه تحديد مبلغ وتوقيت المطلوبات، إن وجدت. كما أكد المستشارين القانونيين الخارجيين أن البنك يملك أسباب قوية للدفاع عن نفسه بنجاح ضد هذه المطالبات. بالتالي، لم يتم عمل مخصص لهذه المطالبات في البيانات المالية الموحدة. لم يقدّم البنك بالافصاح عن أي مطلوبات محتملة إضافية ناتجة عن هذه المطالبات، حيث يعتقد أعضاء مجلس الإدارة أن هذه الافصاحات قد تضر بموقف البنك من هذه المطالبات.

مطالبات محتملة

يوجد على المجموعة مطالبات محتملة ناتجة من قرار المجموعة عدم المضي باتفاقية تطوير إحدى المشاريع. تقوم المجموعة حالياً بإعادة التفاوض مع الطرف الآخر للتوصل إلى حل ودي. في حين لم يتم الإقرار بالالتزام، إلا إنه إذا فشلت جهود المجموعة في الدفاع عن الإجراءات المتخذة من قبل الطرف الآخر، قد تبلغ المطالبات و التكاليف المتعلقة بها مبلغ ٣٦ مليون دولار أمريكي. لا تتوقع الإدارة أن تنتج التزامات جوهرية عن تسوية هذه المطالبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٥. إدارة المخاطر المالية

مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات الأوراق المالية، وذمم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، وتمويلات دائنة، وأرصدة دائنة أخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (٢).

تعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية :

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس مالها.

إطار إدارة المخاطر

الجزء الأساسي من فلسفة إدارة المخاطر لقسم إدارة المخاطر هو تقديم متابعة ورقابة مستقلة والعمل بصورة قريبة مع وحدات الأعمال والتي تمتلك هذه المخاطر بصورة نهائية. يرفع رئيس إدارة المخاطر تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق وإدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

إن مجلس الإدارة مسنول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفو لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتفويض لجنة التدقيق والمخاطر المسنولة عن تنفيذ سياسات إدارة المخاطر والتوجهات والحدود والتأكد من توافر عمليات المراقبة. يقوم قسم إدارة المخاطر مع قسم التدقيق الداخلي وقسم الالتزام بتقديم تأكيد مستقل بأن جميع أنواع المخاطر تم قياسها وإدارتها وفقاً للسياسات والتوجهات التي وضعها مجلس الإدارة .

يقوم قسم إدارة المخاطر بعرض تقارير مراجعة المخاطر ومخاطر السيولة المفصل إلى لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة كل ربع سنة. توضح تقارير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر وتصنيفها من منخفض إلى مرتفع. تتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للبنك مقارنة مع سياسات البنك ومتطلبات الجهات التنظيمية. كما يتم إعداد تقرير آخر عن استثمارات الوحدات يعرض فيه مراجعة الهبوط في القيمة لكل استثمار ووصف للتطورات الجوهرية على المشاريع أو المشاكل وكذلك تحديث الاستراتيجية وخطة التخارج لكل مشروع. خلال السنة، لم تكن لجنة التدقيق وإدارة المخاطر في مجلس الإدارة تعمل بكامل طاقتها، بسبب عدم إكتمال النصاب القانوني، ونفذت مهامها من قبل مجلس الإدارة بشكل مباشر.

أ. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف المقابل من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من ودائع لدى مؤسسات مالية، وموجودات التمويل، وذمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والدولة والقطاع).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الاستثمار والائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة الاستثمار بمجلس الإدارة. تضع هذه اللجنة التوجيهات التشغيلية ومراجعة واعتماد توصيات لجنة الاستثمار والائتمان لاستراتيجيات الاستثمار، والمنتجات والخدمات. إن قرارات اللجنة تتم وفقاً لسياسات الاستثمار المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

قسم إدارة المخاطر مسنول عن متابعة مخاطر الائتمان للمجموعة وتتضمن الآتي :

- التأكد من أن المجموعة تملك سياسات استثمار وائتمان، والتي تشمل تقييم مخاطر الائتمان وتقارير المخاطر والإجراءات التوثيقية والقانونية ويكون قسم الالتزام مسنول عن الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والقانونية.
- الإشراف على وضع هيكل للصلاحيات لاعتماد وتجديد تسهيلات الاستثمار والائتمان. حدود الصلاحيات محكومة بمصفوفة حدود الصلاحيات المفوضة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.
- مراجعة وتقييم مخاطر الائتمان. يقوم قسم إدارة المخاطر بتقييم كل تعرضات الاستثمارات والائتمان التي تزيد عن حدود معينة قبل الدخول في الاستثمار أو الالتزام بمنح التسهيلات. إن تجديد ومراجعة الاستثمارات / التسهيلات خاضعة لنفس إجراءات المراجعة.
- المراجعة المستمرة لتعرضات الائتمان. إن طريقة تقييم المخاطر تستخدم لتحديد مدى الحاجة إلى مخصصات الانخفاض في القيمة مقابل تعرض الاستثمارات / التسهيلات الائتمانية. يكون نظام التقييم الحالي من درجتين عامتين هما "متعرض للانخفاض في القيمة" و "غير متعرض للانخفاض في القيمة"، حيث يعكس ذلك مخاطر عدم السداد وتوافر الضمان أو وسائل أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان. يتم تقييم المخاطر بشكل منفصل لكل استثمار / ذمم مدينة بصورة سنوية على الأقل. لا تقوم المجموعة بإجراء تقييم عام للهبوط في القيمة لتعرضاتها من الائتمان وذلك لأن خصائص كل تعرض تختلف عن الأخرى. إن درجة المخاطر تراجع بصورة دورية من قبل قسم إدارة المخاطر للمجموعة.
- مراجعة التزام وحدات الأعمال بحدود التعرضات، بما فيها الصناعات المختارة ومخاطر الدول ونوع المنتج. تقديم النصح والتوصية والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لترويج أفضل الممارسات في كل أنحاء المجموعة لإدارة الاستثمار ومخاطر الائتمان.

يعمل قسم إدارة المخاطر وقسم الاستثمار جنباً إلى جنب خلال كل مراحل الصفقة، بدءاً من دراسة تقصي الاستثمار حتى التخارج ويعطي هذا القسم رأياً مستقلاً لكل معاملة. يتم تقييم القيمة العادلة للاستثمار بشكل دوري وذلك بإشراك قسم الاستثمار. تتم مراجعة الاستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو اللجنة ذات العلاقة كل ربع سنة. ويتم التدقيق على وحدات الأعمال وعمليات الائتمان للمجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي بصورة منتظمة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية

| موجودات مالية أخرى | ودائع لدى مؤسسات مالية | أرصدة لدى البنوك |
|--------------------------|---------------------------|---------------------|
| ٩٣,٤٩١ | - | ٢١,٧٨٦ |
| ٤٤١,٩٧٦ | - | - |
| (٣٨١,٤٧٣) | - | - |
| ٦٠,٥٠٣ | - | - |
| ١٥٣,٩٩٤ | - | ٢١,٧٨٦ |

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

تعرضات المجموعة القصوى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ هي كما يلي :

التعرض لمخاطر الائتمان

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

غير متخفف السداد و غير معرض للاختفاء - القيمة الدفترية

معرض للاختفاء في القيمة

المبلغ الإجمالي
مخصص انخفاض القيمة

القيمة الدفترية - منخفض القيمة

القيمة الدفترية

بالآلاف الدولارات الأمريكية

| مجموعات مالية أخرى | ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى | أرصدة لدى البنوك |
|----------------------|------------------------------|------------------|
| ٤١,٠٤٨ | ١٤,٧٦٧ | ٣,٢٠٨ |
| ٤١٧,٥٧٧ (٣٧٩,٤٧٣) | - | - |
| ٣٨,١٠٤ | - | - |
| ٧٩,١٥٢ | ١٤,٧٦٧ | ٣,٢٠٨ |

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

التعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

غير متخاف السداد وغير معرض للانخفاض - القيمة الدفترية

مرض الانخفاض في القيمة
المبلغ الإجمالي
مخصص انخفاض القيمة
القيمة الدفترية - منخفض القيمة
القيمة الدفترية

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل أو جزء من المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة. يتم تصنيف هذه التعرضات "منخفضة القيمة" وفقاً للتصنيف الداخلي لمخاطر المجموعة.

تعد المجموعة مخصصاً لخسائر انخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في الذمم المدينة. هذا المخصص هو عنصر خسارة محدد يتعلق بتعرضات جوهرية فردية بناءً على تقييم فردي لانخفاض القيمة.

الحركة في مخصصات الانخفاض في القيمة للاستثمارات في الشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، والاستثمارات في أوراق مالية، والعقارات الاستثمارية معروضة في إيضاح رقم ٦، و٧، و٨ على التوالي. كانت الحركة في مخصص انخفاض القيمة للموجودات المالية الأخرى كما يلي:

| المجموع | ذمم مدينة أخرى | ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة | تمويل مشاريع | تمويلات مدينة | ٢٠١٣ |
|---------|----------------|----------------------------------|--------------|---------------|-------------------------------|
| ٣٧٩,٤٧٣ | ٧٤,٣١١ | ١٥٣,٦٣٠ | ٨١,٣٨٢ | ٧٠,١٥٠ | في ١ يناير |
| ٢,٠٠٠ | - | - | ٢,٠٠٠ | - | مخصص انخفاض القيمة خلال السنة |
| ٣٨١,٤٧٣ | ٧٤,٣١١ | ١٥٣,٦٣٠ | ٨٣,٣٨٢ | ٧٠,١٥٠ | في ٣١ ديسمبر |

| المجموع | ذمم مدينة أخرى | ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة | تمويل مشاريع | تمويلات مدينة | ٢٠١٢ |
|---------|----------------|----------------------------------|--------------|---------------|-------------------------------|
| ٣٧٥,٤٧٣ | ٧٤,٣١١ | ١٥٣,٦٣٠ | ٧٧,٣٨٢ | ٧٠,١٥٠ | في ١ يناير |
| ٤,٠٠٠ | - | - | ٤,٠٠٠ | - | مخصص انخفاض القيمة خلال السنة |
| ٣٧٩,٤٧٣ | ٧٤,٣١١ | ١٥٣,٦٣٠ | ٨١,٣٨٢ | ٧٠,١٥٠ | في ٣١ ديسمبر |

ذمم مدينة أعيد التفاوض عليها

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة التفاوض على بعض التمويلات المدينة وتمويلات المشاريع بسبب التغيرات في الوضع المالي للمقترض. تم إعادة التفاوض على التمويلات المدينة بشروط مشابهة للشروط الأصلية. تم إعادة التفاوض لتمويلات المشاريع البالغة ٦٥,١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: ٦٧,١٩ مليون دولار أمريكي) لتمديد الفترة، ولا توجد شروط محددة للدفعات. تقيم المجموعة القدرة على الاسترداد والتوقيت بناءً على التدفقات النقدية الذي سيتولد من مشاريعها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

سياسة الشطب

تقوم المجموعة بشطب الذمم المدينة (وأية مخصصات خسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقرر المجموعة بأن الذمم المدينة غير قابلة للتحويل وبعد أخذ موافقة مصرف البحرين المركزي إذا تطلب ذلك. يتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ في الاعتبار المعلومات المتوفرة مثل حدوث تغير جوهري للوضع المالي للمدين / المصدر كعدم قدرته دفع التزاماته، أو أن عوائد الضمان غير كافية لسداد كل مبلغ الالتزام. لم يتم شطب أي رصيد خلال السنة.

مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمرکز بوضع ومراقبة حدود للتمرکز الجغرافي والإقطاعي.
ان التوزيع الجغرافي والإقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح ٣١ (أ) و(ب).

ب. مخاطر السيولة

ان مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدواتها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

إدارة مخاطر السيولة

تهدف طريقة المجموعة في إدارة السيولة إلى التأكد من توافر السيولة في كل الأحوال لسداد التزاماتها عند حلول أجلها سواء في الظروف الاعتيادية أو الصعبة دون تكبد خسائر غير مقبولة أو خسارة السمعة التجارية للمجموعة.

يستلم قسم الخزينة المعلومات من وحدات الأعمال الأخرى بخصوص نوعية سيولة الموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة من الأعمال المستقبلية. يقوم قسم الخزينة بالاحتفاظ بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل تتكون من ودائع مرابحة قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية وتسهيلات من البنوك للتأكد من توافر سيولة كافية لكل المجموعة. تتم تلبية متطلبات السيولة لوحدات الأعمال من خلال قسم الخزينة لتغطية أية تقلبات قصيرة الأجل للاستجابة إلى متطلبات السيولة الهيكلية طويلة الأجل.

يتم مراقبة مستوى السيولة بصورة يومية ويتم عمل اختبارات دورية لضغوطات السيولة وفقاً لعدة سيناريوهات تغطي الوضع الإعتيادي والظروف الأكثر صعوبة في الأسواق. تتم مراجعة كل سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة من مجلس الإدارة. تغطي التقارير اليومية مستوى السيولة للبنك ويتم عرضها على لجنة الإدارة التنفيذية. بالإضافة لذلك، يتم رفع تقارير فصلية عن وضع السيولة لمجلس الإدارة من قبل قسم إدارة المخاطر.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

إن الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصومة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة والالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب تاريخ استحقاقاتها التعاقدية. بالنسبة لعقود الضمانات المالية الصادرة، فإن أقصى مبلغ للضمان يخصص لأقرب فترة التي يمكن استدعاء الضمان فيها. قد تختلف التدفقات النقدية المقدرة لهذه الأدوات المالية اختلافاً جوهرياً عن هذا التحليل. راجع إيضاح رقم ٣٠ للاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات.

| القيمة الدفترية | إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة | | | | | | ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|
| | المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر | |
| ١٩,١٦٦ | ١٩,١٦٦ | - | - | - | - | ١٩,١٦٦ | المطلوبات أموال المستثمرين |
| ٩٣,٥١١ | ٩٣,٤٩٥ | - | ٨٥,٠٠١ | ٧٤١ | - | ٧,٧٥٣ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ٢٠٧,٧٦٧ | ٢٤٠,٣٦٥ | ١١٤,٩٦٦ | ٨٦,٠٢٣ | ٣١,٤١١ | ٤,٩٦٥ | ٣,٠٠٠ | تمويلات دائنة |
| ٦٣,٨٤٥ | ٦٣,٨٤٥ | - | ٣٩,٨٦٥ | - | - | ٢٣,٩٨٠ | مطلوبات مالية أخرى |
| ٣٨٤,٢٨٩ | ٤١٦,٨٧١ | ١١٤,٩٦٦ | ٢١٠,٨٨٩ | ٣٢,١٥٢ | ٤,٩٦٥ | ٥٣,٨٩٩ | مجموع المطلوبات المالية |
| ٢,١٥٥ | ٢,١٥٥ | - | - | - | - | ٢,١٥٥ | حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار |

بهدف إدارة مخاطر السيولة الناتجة من المطلوبات المالية، تسعى المجموعة لتملك موجودات سائلة تتكون من النقد وما في حكمه، وصناديق مدارة، وأسهم الخزينة التي يوجد لها سوق نشط وسائل. يمكن بيع هذه الموجودات بسرعة للوفاء بمتطلبات السيولة.

بالإضافة لذلك، فالمجموعة لديها تدفق ثابت من الإيرادات، وقامت بخطوات لخفض التكاليف ستحسن من تدفقاتها النقدية التشغيلية.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

| القيمة الدفترية | إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة | | | | | | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|---|
| | المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر | |
| ٣١,٤٢٨ | ٣١,٤٢٨ | - | - | ٢١,٤٨٤ | - | ٩,٩٤٤ | المطلوبات أموال المستثمرين ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ١٢٦,٠١٧ | ١٢٨,٧٤٢ | - | - | ١٦,٩٠٩ | ١٥,٥٥٥ | ٩٦,٢٧٨ | تمويلات دائنة مطلوبات مالية محتفظ بها بغرض البيع |
| ٢٣٢,٨٢٧ | ٣١٤,٥٠٧ | ١٩٩,١٦٨ | ١٠٣,٣٩٠ | ٦,١٧٥ | ٢,٥٨٧ | ٣,١٨٧ | مطلوبات مالية أخرى |
| ٤٢,٦٥٥ | ٤٢,٦٦٥ | - | - | ٤٢,٦٦٥ | - | - | مجموع المطلوبات المالية |
| ٣٨,٨٧١ | ٣٨,٨٧١ | - | ١٢,٩٤١ | - | ٢٥,٩٣٠ | - | حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار |
| ٤٧١,٧٩٨ | ٥٥٦,٢١٣ | ١٩٩,١٦٨ | ١١٦,٣٣١ | ٨٧,٢٣٣ | ٤٤,٠٧٢ | ١٠٩,٤٠٩ | بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية التزامات |
| ٢,٣٥٣ | ٢,٣٥٣ | - | - | - | - | ٢,٣٥٣ | |
| | | | ٧٧,٦٣٦ | - | - | ١٥٣ | |

مقاييس السيولة

قدمت المجموعة مؤخراً مقاييس جديدة للسيولة. إن هذه المصفوفات المعدلة تهدف لعكس وضع السيولة بشكل أفضل من وجهة نظر التدفقات النقدية، ولتحديد هدف للمجموعة. هذه المقاييس هي نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر (مبنيان على أساس الورقة الاستشارية لإطار بازل ٣) ومخزون الأصول السائلة. ولهذا الغرض فإن مقياس نسبة تغطية السيولة يحدد مبلغ الموجودات السائلة ذات الجودة العالية الغير المرهونة التي تحتفظ بها المجموعة والتي يمكن استخدامها لمقاصة صافي التدفقات النقدية التي يمكن أن تواجهها وفقاً لسيناريو ضغط حاد قصير الأجل (خلال فترة ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يوماً). نسبة صافي التمويل المستقر يقيس مصادر التمويل طويلة الأجل المستقرة التي تستخدمها مؤسسة بالنسبة إلى صفات السيولة للموجودات الممولة، واحتمال الاستدعاءات الطارئة على التمويلات السائلة الناشئة من الإرتباطات والالتزامات غير المضمنة في الميزانية العمومية.

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | نسبة تغطية السيولة |
|------|------|--------------------|
| ١,٣٥ | ١,٧٠ | ٣٠ يوماً |
| ١,٣١ | ١,٩٩ | ٦٠ يوماً |
| ١,٣٢ | ٢,٢٧ | ٩٠ يوماً |

كما تملك المجموعة بعض أسهم الملكية المدرجة وأسهم الخزينة التي يمكن بيعها للوفاء بالتزامات السيولة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

| | |
|------|------|
| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
| ٠,٨٤ | ١,٢٨ |

نسبة صافي التمويل المستقر

تفاصيل نسبة الموجودات السائلة مقابل مجموع الموجودات بتاريخ نهاية السنة وخلال السنة كما يلي:

| موجودات سائلة/ مجموع الموجودات | |
|--------------------------------|--------|
| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
| %٢,٠١ | % ٢,٣٩ |
| %٢,٠٠ | % ٤,٤٧ |
| %٤,٤٢ | % ٨,٩٩ |
| %٠,٧١ | % ٢,٣٩ |

٣١ ديسمبر
متوسط السنة
الحد الأقصى للسنة
الحد الأدنى للسنة

ج. مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو تدفقاتها النقدية المستقبلية أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الإطار المقبول مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

إدارة مخاطر السوق

كسياسة عامة، لا تتخذ المجموعة مراكز متاجرة لأصولها ومطلوباتها، وبالتالي فإن كل الميزانية العمومية هي محفظة غير متداولة. تحول كل مخاطر معدل سعر الصرف داخل البنك إلى قسم الخزنة. تسعى المجموعة إلى إدارة مخاطر العملات عن طريق المتابعة المستمرة لأسعار صرف العملات. تتم إدارة مخاطر معدل الربح عن طريق متابعة معدل هامش الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة التسعير. إن المسؤولية النهائية لمخاطر السوق هي من اختصاص لجنة التدقيق والمخاطر. قسم إدارة المخاطر مسئول عن تطوير سياسات تفصيلية لإدارة المخاطر (خاضع لمراجعة وموافقة لجنة التدقيق والمخاطر بمجلس الإدارة).

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات لمخاطر معدل هامش الربح

إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له المحافظ الاستثمارية غير المتداولة هو خطر الخسارة من التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية نتيجة لتغير معدل هامش الربح. معظم موجودات ومطلوبات المجموعة هي قصيرة الأجل ماعدا بعض المطلوبات طويلة الأجل والتي يتم استخدامها لتمويل استثمارات المجموعة الإستراتيجية في الشركات الزميلة. ملخص فجوة معدل العائد على المحافظ غير المتداولة هي كما يلي :

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر | ٢٠١٣ |
|-----------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|--|
| ١٩,١٦٦ | - | - | - | - | ١٩,١٦٦ | المطلوبات |
| ٩٣,٥١١ | - | ٨٥,٠٠١ | ٧٨٥ | ٢٩ | ٧,٦٩٦ | أموال المستثمرين |
| ٢٠٧,٧٦٧ | ٣٤,٨١٦ | ١٣٦,٢٢٦ | ٣٠,٣٥٠ | ٣,٣٧٥ | ٣,٠٠٠ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى تمويلات دائنة |
| ٣٢٠,٤٤٤ | ٣٤,٨١٦ | ٢٢١,٢٢٧ | ٣١,١٣٥ | ٣,٤٠٤ | ٢٩,٨٦٢ | مجموع المطلوبات |
| ٢,١٥٥ | - | - | - | - | ٢,١٥٥ | حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار |
| (٣٢٢,٥٩٩) | (٣٤,٨١٦) | (٢٢١,٢٢٧) | (٣١,١٣٥) | (٣,٤٠٤) | (٣٢,٠١٧) | فجوة حساسية معدل هامش الربح |

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

| المجموع | أكثر من ٣ سنوات | ١ إلى ٣ سنوات | ٦ أشهر إلى سنة | ٣ إلى ٦ أشهر | لغاية ٣ أشهر | ٢٠١٢ |
|-----------|--------------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|
| ١٤,٧٦٧ | - | - | ١٤,٧٦٧ | - | - | الموجودات ودائع لدى مؤسسات مالية |
| ١٤,٧٦٧ | - | - | ١٤,٧٦٧ | - | - | مجموع الموجودات |
| ٣١,٤٢٨ | - | - | ٢١,٤٨٤ | - | ٩,٩٤٤ | المطلوبات أموال المستثمرين |
| ١٢٦,٠١٧ | - | ٨٤,٦٠٢ | ١٥,٦٢٢ | ١٤,٩٩٤ | ١٠,٧٩٩ | ودائع من مؤسسات مالية وأخرى |
| ٢٣٢,٨٢٧ | ١٤٤,٨٤٤ | ٨٥,٠٠٠ | ٢,٧١٨ | - | ٢٦٥ | تمويلات دائنة |
| ٣٩٠,٢٧٢ | ١٤٤,٨٤٤ | ١٦٩,٦٠٢ | ٣٩,٨٢٤ | ١٤,٩٩٤ | ٢١,٠٠٨ | مجموع المطلوبات |
| ٢,٣٥٣ | - | - | - | - | ٢,٣٥٣ | حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار |
| (٣٧٧,٨٥٨) | (١٤٤,٨٤٤) | (١٦٩,٦٠٢) | (٢٥,٠٥٧) | (١٤,٩٩٤) | (٢٣,٣٦١) | فجوة حساسية معدل هامش الربح |

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعيارية وغير المعيارية. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية ١٠٠ نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح (على افتراض ان معدلات الأرباح وبيان المركز المالي يبقى ثابتة) هو كالتالي :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|---------|---------|
| ± ٣,٧٧٨ | ± ٣,٢٢٦ |
| ± ٤,٠٣٠ | ± ٣,٣٩٠ |
| ± ٤,٥٦١ | ± ٣,٦٤٦ |
| ± ٣,٦٨٨ | ± ٣,٢٢٦ |

١٠٠ نقطة زيادة / (هبوط) متوازي

٣١ ديسمبر
متوسط الفترة
الحد الأقصى للفترة
الحد الأدنى للفترة

عموماً، تتم إدارة مراكز معدل الربح من قبل قسم الخزانة والذي يستخدم الودائع من/ إلى مؤسسات مالية لإدارة المركز العام الناشئ من أنشطة المجموعة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

معدل الأرباح الفعلي على الموجودات والمطلوبات المالية وحسابات الاستثمار غير المقيدة هي كما يلي :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------|-------|
| %٢,٣٥ | - |
| %٤,٣٤ | %٧,٦٥ |
| %٥,٨٣ | %٥,٧٨ |
| %٢,٣٥ | %٠,٢٢ |

ودائع لدى مؤسسات مالية
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
التمويلات الدائنة
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف

مخاطر سعر صرف العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملة. معظم تعرضات المجموعة ناشئة عن التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي بالأساس مرتبطة بالدولار الأمريكي. كان للمجموعة صافي التعرضات الجوهرية بالعملات الأجنبية من أدواتها المالية كما في ٣١ ديسمبر :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ما يعادل بالدولار الأمريكي | ما يعادل بالدولار الأمريكي |
| ٨٠٧ | ٧١,٥٠٧ |
| (٢,٢١٩) | ٩٦٣ |
| - | ٢,٠٣١ |
| ٢٠٩,١٠٢ | (٦,٦١٢) |

الجنية الاسترليني
اليورو
الدينار الأردني
عملات أخرى من دول مجلس التعاون الخليجي (*)

* هذه العملات مرتبطة بالدولار الأمريكي.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٥. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف (يتبع)

تتم إدارة مخاطر سعر صرف العملات الأجنبية مقابل صافي حدود التعرض عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدلات الصرف. السيناريو المعياري الذي يتم أخذه في الاعتبار بصورة شهرية هو أساس ٥% زيادة أو هبوط في معدلات الصرف للعملات الأخرى غير عملات دول مجلس التعاون المرتبطة بالدولار. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الصرف (على افتراض أن العوامل المتغيرة الأخرى وبشكل أساسي معدلات الربح تبقى ثابتة) هو كالتالي:

| ٢٠١٢ ما يعادل بالدولار الأمريكي | ٢٠١٣ ما يعادل بالدولار الأمريكي | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| ±٤٠ | ± ٣,٥٧٥ | الجنية الاسترليني |
| ± ١١٠ | ± ٤٨ | اليورو |
| - | ± ١٠١ | الدينار الأردني |

التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

تتم مراجعة مخاطر أسعار الأسهم المدرجة من قبل المجموعة بصورة مستمرة. يتم مراقبة مخاطر السعر على الصناديق المدارة باستخدام حدود معينة، (حد وقف الخسارة، ومسبب وقف الخسارة، وغطاء حد وقف الخسارة العام) المحدد ضمن عقد إدارة المحفظة لمديري الصناديق. إن تغيراً بمقدار ٥% في قيمة الصناديق المعنية سيكون له أثر على بيان الدخل وبيان حقوق الملكية بمبلغ ١,٥ مليون دولار أمريكي. استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة تتعرض لمخاطر تغير أسعار الأسهم. التقديرات والفرضيات الجوهرية ذات العلاقة بتقييم انخفاض قيمة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة مشروحة في إيضاح رقم ٣ (٢). تدير المجموعة التعرضات لمخاطر الأسعار الأخرى عن طريق المراقبة المستمرة لأداء الأسهم.

د. مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. يقوم قسم إدارة المخاطر بإدارة المخاطر التشغيلية عن طريق المساعدة في تحديد، ومراقبة، وإدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. انتهت المجموعة من القيام بتقييم ذاتي لمراقبة مخاطر التشغيل في جميع إداراتها في ٢٠١١ و ٢٠١٢، وقامت الآن بمراجعة مؤشرات المخاطر الرئيسية لجميع إداراتها الرئيسية في ٢٠١٣.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٦. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزون بالمخاطر. إن قاعدة مجموع رأس المال التنظيمي صافية من اقتطاعات معقولة لتعرضات كبيرة بناءً على حدود معينة متفق عليها مع الهيئة الرقابية. يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك، ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في الميزانية العمومية. لا تملك المجموعة دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل ٢ Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبنت المجموعة النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة يتم بناءً على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة المجموعة لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى عائد على رأس المال المعدل للمخاطر والوفاء بجميع المتطلبات التنظيمية. تخضع سياسة المجموعة لتخصيص رأس المال للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

وضع رأس مال المجموعة التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ هو كما يلي :

| ٢٠١٢ | ٢٠١٣ | |
|-----------|-----------|--|
| ١,٨٣٣,١٥٧ | ١,٩٣٤,٨٤٩ | مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر |
| ٣٤٣,٦١٥ | ٥٢٣,٨٨٤ | الفئة الأولى لرأس المال |
| ١٠ | - | الفئة الثانية لرأس المال |
| ٣٤٣,٦٢٥ | ٥٢٣,٨٨٤ | مجموع قاعدة رأس المال التنظيمي |
| % ١٨,٧٤ | % ٢٧,٠٨ | رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر |

التزمت المجموعة بمتطلبات رأس المال المفروضة خارجياً من قبل مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بنسبة كفاية رأس المال الموحدة خلال السنة.

٣٧. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على الأرباح، أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.